ELS ÀLBUMS AGOSARATS

Selecció bibliogràfica de l'Associació **¡Àlbum!**

Amb pròleg **d'Adolfo Córdova**

ELS ÀLBUMS AGOSARATS

Selecció bibliogràfica de l'Associació **¡Àlbum!**
Amb pròleg **d'Adolfo Córdova**

Traducció: Clara Jubete Baseriria
Correcció: Laura Vaqué Sugrañes

¡ÂLBUM!

¡Âlbum! és una associació formada per vint-i-cinc editorials independents: A Buen Paso, A Fin de Cuentos, Akiara books, Babulinka, Bookolia, Coco Books, Corimbo, Cuatro Azules, Diego Pun, Ekaré, Galimatazo, Gato Sueco, Juventud, Kókinos, Liana Editorial, Libre Albedrío, Libros del Zorro Rojo, NubeOcho, Nuevo Nueve, Pastel de Luna, Pípala, Takatuka, Thule, Wonder Ponder i Zahorí.

Totes consideren que l'àlbum és un format ideal pel foment de la lectura a través de la combinació única entre text i imatge, i per això un dels objectius principals de l'associació és donar-li visibilitat social, dissenyant una estratègia de difusió que englobi la comunitat educativa i els espais culturals del país, sense descuidar l'entorn familiar.

¡Âlbum! representa un ampli ventall de propostes amb una forta identitat pròpia, i alhora un mateix punt de vista sobre el treball editorial, tant des del punt de vista de la creació com de la producció. Han decidit unir forces per emprendre accions conjuntes que consideren necessàries per revalorar el llibre àlbum, amb el convenciment que la diversitat de les propostes unides és fonamental per arribar als objectius que s'han plantejat.

Igual que la pau

Desembre del 1946. Una nena s'asseu a les escales del museu per llegir el llibre que li ha regalat una dona.

«Fessin el que fessin, no envestia ni es mostrava gens ferotge —relata el narrador—. Una multitud enfurismada no va aconseguir que s'aixequés. Cap crit seria més fort que la seva voluntat antibel·licista, antiheroica? No estava disposat a lluitar o saltar com una bèstia salvatge com esperava la multitud. Es va quedar assegut i absent. Allà mateix, al centre de la plaça de toros, olorant un centenar de clavells vermells».

La nena tanca el seu exemplar de *La història del Ferdinando*, imprès en paper de diari. És la primera publicació infantil que circula lliurement després de la guerra. El seu primer llibre. El primer que entrarà a casa seva quan sigui reconstruïda.

La dona que li ha regalat l'exemplar es diu Jella Lepman. L'exposició internacional de llibres infantils que la Jella va inaugurar fa uns mesos a Múnic ara està a Berlín. Aviat serà Nadal i la Jella aconsegueix imprimir trenta mil exemplars de *La història del Ferdinando* de Munro Leaf i Robert Lawson per regalar-la als milers de persones, nenes i nens que assisteixen a l'exposició.

Aquesta nena supervivent, que llegeix a les escales del museu, és una de les moltes que la Jella coneix després d'imaginar una col·lecció internacional de llibres infantils com un començament per restaurar l'esperança i mantenir la pau en una Alemanya devastada per la guerra.

Quan em van convidar a escriure el pròleg d'aquest catàleg, vaig pensar immediatament en el Ferdinando i la Jella, un dels personatges i una de les persones més atrevides de la història de la LIJ. Aquesta emblemàtica exposició, la primera d'aquest tipus, donaria lloc a la Biblioteca Internacional de la Joventut i a la creació de l'associació IBBY. El toro Ferdinando que es nega a participar en la *corrida* era un dels llibres exposats i era el favorit d'un bon nombre de nenes i nens (la Jella feia enquestes per saber quins llibres els agradaven més) i d'ella mateixa. Segurament s'identificava(en) amb el toro, envoltada(ts) de militars (adults) que els deien com actuar i que jutjaven com a impossibles les seves iniciatives (jocs).

En molts aspectes, els projectes editorials i els llibres reunits a *Els àlbums agosarats* són hereus de l'exposició del Ferdinando i la Jella. En aquest catàleg, hi trobem una diversitat de títols que expressen la gosadia dels seus editors (que s'agrupen col·lectivament, una altra gosadia en si mateixa) i les moltes maneres de prendre riscos en la infància.

En les seves paraules, són agosarats perquè «no segueixen models», reconeixen «la varietat i profunditat dels interessos dels infants», «no fan cap concessió», «qüestionen el lector», «mantenen l'essència de l'oralitat», «recullen el reflex de la lluna al riu», «trenquen amb els estereotips de gènere», «transformen les idees preconcebudes amb un toc d'humor», «reivindiquen el lector», «no endolceixen res»; ofereixen «ulleres d'invisibilitat», «s'adonen que a la vida no hi ha rols assignats», «demostren que les obres literàries no sorgeixen del no-res», «recuperen obres mestres que ens parlen d'una altra època» o «documents històrics inèdits», «generen una reflexió serena», «posen un personatge no ideal davant dels lectors»; creuen que «hem d'abraçar totes les nostres imperfeccions», «reconeixen explícitament el dret a saber», «proposen una ruptura» des del títol, «comuniquen al lector la profunditat dels afectes», «utilitzen un to irònic i sarcàstic» o «deixen pas a la fantasia perquè el nen faci preguntes»; proposen «diversos contrastos entre el que es diu, com es diu i com s'il·lustra» i mostren que «totes les coses estan connectades, són una simfonia d'experiències», «una coreografia que no es repeteix mai».

Han decidit recórrer un camí que pot resultar incòmode, patir censura, requerir explicacions. Potser més que un camí, és un desviament, una vora, però allà hi trobaran una bona colla de lectors esperant, perquè en aquest món un dels desafiaments més grans és ser un infant.

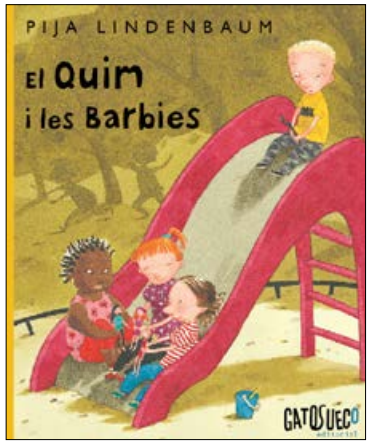
És cert que editar així, escollir publicar aquests llibres, pot ser més exigent, més difícil, però, com diu Liliana Pechené, del poble misak o guambià de Colòmbia, la pau també és més difícil que la guerra: «Hem de donar-ho tot pel procés més difícil que ha tingut el nostre país, que és el procés de pau».

Els llibres recollits en aquest catàleg creatiu i curiós ens conviden a llegir de maneres inesperades, amb l'atreviment de Ferdinando i l'esperit de la Jella, un esperit urgent, generós i agosarat; igual que la pau.

Adolfo Córdova
Escritor i periodista

AUDÀCIA TEMÀTICA

Text i il·lustració: **Pija Lindenbaum**
Traducció: **Elda García-Posada**
Editorial: **Gato Sueco**
Any: 2017
Format: 22,5 x 25 cm
40 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-946391-0-4
Edat recomanada: +6



★ *Premi August*
★ *Premi Elsa Beskow*

El Quim i les barbies

El Nil, l'Òscar i els altres nens del col·legi sempre volen que en Quim jugui a futbol amb ells. És un crac! Però un dia, en Quim porta una nina al cole. Quan els nens volen que jugui amb la pilota, ell prefereix jugar a dins. Allà estan les nenes, la Rita, la Mar i l'Agnès, amb les seves nines. El deixaran jugar amb elles?

AUDÀCIA TEMÀTICA

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
El llibre mostra la llibertat d'elecció i com els infants no tenen prejudicis a l'hora de buscar un determinat tipus de joc. És un llibre que trenca amb els estereotips de gènere, però no ho fa des d'una perspectiva adulta o amb intenció manipuladora. L'autora, d'una manera intel·ligent, assumeix el rol d'una directora de cinema que observa el joc, les bromes, les emocions dels nens... i les descriu amb humor i frescor. Representa la realitat, però des d'una perspectiva molt infantil. L'autora Pija Lindenbaum presenta personatges diversos, com ara nenes o nens racialitzats. El llibre ha estat censurat recentment en una biblioteca pública de Burriana, Castelló. S'ha retirat de la secció infantil i de la prestatgeria «Diversitat» on estava.

Una curiositat
Durant el procés de traducció, que va ser realitzat per la Elda García-Posada, vam voler fer una recerca de noms per al protagonista i els personatges de la història. Per a nosaltres era important que no es perdés la força dels noms originals i la frescor del text. El llibre va tenir molt bona acollida des del principi. Cada vegada s'està treballant més per tal que els nens se sentin lliures de ser ells mateixos, així doncs *El Quim i les barbies* ha trobat ràpidament un lloc a les escoles i les llars, i ha afavorit el debat entre l'alumnat.

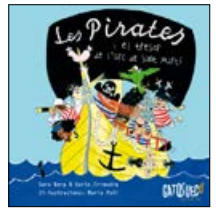
Una lectura agosarada
Des de l'editorial solem proposar activitats i jocs amb cada llibre i *El Quim i les barbies* ha estat un dels que més èxit ha tingut a l'hora de preparar propostes. La primera lectura ja sorprèn els infants, especialment aquells que tenen molt clar a què han de jugar o no en funció del seu gènere. Però aviat el llibre es converteix en un mitjà per desfer-se d'aquesta idea i acaba sent molt divertit veure com els infants adopten alguns dels papers que apareixen a la història.

Temes
Gènere, diversitat, joc infantil, escola.

Autora
Pija Lindenbaum (1955)
És una de les autores i il·lustradores infantils més importants de Suècia i de la literatura nòrdica actual. Va estudiar Art a Sundsvall, on va néixer, i més tard es va traslladar a Estocolm per entrar a la Universitat d'Art, on es va graduar el 1979. El seu primer llibre va ser Else-Marie y los siete papaítos, una obra que va rebre gran reconeixement.
És una autora molt premiada. Entre d'altres, ha rebut el Premi August, el Premi Astrid Lindgren, l'Exressens Haffaklump, el Premi de la Ciutat d'Estocolm o el Snöballen. Ocupa la catorzena butaca de l'Acadèmia Sueca del llibre infantil.

Més llibres a: **gatosueco.es**

LLIBRES RELACIONATS



LES PIRATES I EL TRESOR DE L'ARC DE SANT MARTÍ
(GATO SUECO) +3

UN DIA EN LA VIDA DE MARLON BUNDO
(JOVENTUT) +5

SIRENES
(KÓKINOS) +5

EL TEU COS ÉS TEU
(NUBEOCHO) +4

Text: **Philippe Lechermeier**
Il·lustració: **Delphine Perret**
Traducció: **Mariano García**
Editorial: **Pípala**
Any: 2014
Format: 14 x 20 cm
104 páginas · Cartoné
ISBN: 978-84-15851110
Edat recomanada: +8

★ *Premi Tam-Tam J'aime Lire Montreuil, Montreuil 2012*
★ *Premi Bernard Versele, 2013*

Cartas escritas con plumas y pelos

Aquest llibre presenta la història de cinc animals explicada a través de les seves cartes: una guineu que intenta convèncer la mare gallina perquè li permeti casar-se amb la seva deliciosa filla pollet; un caragol enamorat platònicament d'una bavosa de París; una petita porcina índia que extorsiona al director de la Reial Acadèmia de les Lletres per canviar-li el nom; una formiga que suplica a la formiga reina canviar de feina perquè està avorrida de fer el mateix cada dia, i un corb que es passa el temps queixant-se de tots els seus veïns...

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
La modalitat de la carta no està gaire generalitzada en la literatura adreçada als primers lectors, i això ja era un repte, però la veritable audàcia radica en el to irònic i sarcàstic que s'utilitza en aquestes cartes, i que obliga a una lectura atenta per copsar els significats vertaders. Cal comptar amb la complicitat de les il·lustracions per completar el missatge i evitar els dobles sentits. Per una altra banda, aquest llibre actualitza el gènere de les faules, tot fent referències directes als personatges de Lafontaine.

Una curiositat
Les il·lustracions senzilles i ingènues van dirigides a un lector que s'inicia en la lectura, però l'escriptura és més aviat complexa, tant pels nivells de llenguatge que empra com les capes de significat que es produeixen en els textos.

Una lectura agosarada
Llegir en veu alta és una excel·lent manera de gaudir d'aquest llibre, que provocarà segur rialles entre el públic. El fet de riure davant de situacions tràgiques també és un acte de gosadia i rebel·lia.

AUDÀCIA TEMÀTICA

Links interessants:
https://www.editorialpipala.es/producto/cartas-escritas-con-plumas-y-pelos/
https://canallector.com/21467/Cartas_escritas_con_plumas_y_pelos

Temes
Cartes, amor, ironia.

Autors/es
Philippe Lechermeier
Va començar a escriure històries per a les seves dues filles. Un dels seus primers textos, *Cuando yo era lobo*, il·lustrat per Sacha Poliakova, es va publicar el 2003. Un any més tard va publicar *Princeses oblidades o desconegudes*, il·lustrat per Rébecca Dautremer, que es va convertir en un gran èxit comercial. I més tard *Semillas de Cabañas*, il·lustrat per Eric Puybaret. Philippe Lechermeier també ha publicat diversos relats curts, en els quals aborda universos variats.

Delphine Perret
Es va llicenciar en Disseny Gràfic, i va ser durant els estudis d'Arts Decoratives a Estrasburg quan va descobrir la narració d'històries a través de les imatges. Es va entusiasmar i va obtenir el diploma d'il·lustració el 2003. En la il·lustració presenta detalls de la vida quotidiana, anècdotes o qualsevol desencadenant d'històries. El seu estil més reconegut són les il·lustracions senzilles, però que mantenen una gran expressivitat.

Més llibres a: **editorialpipala.es**

LLIBRES RELACIONATS

UN BON GOS
(BABULINKA) +8

LOS PEQUEÑOS MACABROS
(LIBROS DEL ZORRO ROJO)

EL PETIT MANIPULADOR
(THULE) +8

UNA SOPA DE PIEDRA
(CORIMBO)

Text: **David Blanco Laserna**
Il·lustració: **Celsius Pictor**
Editorial: **Thule**
Any: 2020
Format: 22 x 33 cm
48 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-16817-81-8
Edat recomanada: +10

Los devoradores de mentes

Qui diu que els zombis no són reals? Només has de mirar amb atenció i viatjar una mica. Hi ha vespes, fongs, plantes i cucs paràsits especialitzats en apoderar-se dels cossos i ments de granotes, aranyes, formigues, peixos, ratolins... amb mètodes molt refinats.
En aquest llibre coneixeràs vint casos diferents; fongs que devoren cigales, cucs que ofeguen grills, fongs que empalen formigues, cucs que envaeixen els ulls dels caragols per ser menjats pels ocells... Històries de terror reals.

AUDÀCIA TEMÀTICA

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Los devoradores de mentes és un noticiari de terror que combina diversos nivells de gosadia a causa dels contrastos que provoca entre el que es diu (terror), com es diu (el to és com de conte de fades) i com s'il·lustra (amb animals mecànics fosforescents). *Los devoradores de mentes* recopila paràsits cruels amb mètodes sofisticats i retorçats per propagar-se. No obstant això, David Blanco descriu els casos amb un estil agradable i lleuger, fins i tot dolç, que congela la sang del lector sense efectivisme; tot acompanyat de les il·lustracions impactants de Celsius Pictor, que fa servir el realisme d'un gravat mecanicista fantasiós ple de tons fluor.

Una curiositat
Vam escollir l'il·lustrador Celsius Pictor precisament per la seva barreja de gravat i fantasia mecànica, ja que no volíem publicar un llibre merament realista. La coloració en tons fluorescents va ser una sorpresa, però ens va agradar, ja que augmenta la sensació d'entelèquia produïda per éssers amb una gran dosi de maquiavel·lisme en el seu comportament extravagant.

Una lectura agosarada
Pensem que és interessant traduir aquest joc entre realitat i fantasia als lectors, preguntar-los què creuen que és veritat, què creuen que és impossible i quins mecanismes biològics poden haver portat a estils de vida tan inquietants.

Links interessants:
https://thuleediciones.com/catalogo/los-devoradores-de-mentes/

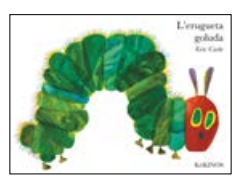
Temes
Mort, terror, animals fantàstics.

Autors
David Blanco Laserna
Llicenciat en Física Teòrica per la Universitat Autònoma de Madrid, és divulgador científic per a adults i infants, amb nombrosos títols publicats i traduïts a nombrosos idiomes. A més, realitza tallers d'experiments, activitats de foment de la lectura i d'introducció a la ciència a través de jocs i manualitats.

Celsius Pictor
(Ourense, 1978). Ha treballat com a director d'art en agències de publicitat a Espanya, Suïssa, França i Regne Unit. Des del 2011 treballa com a il·lustrador i artista visual, i es caracteritza per l'ús de collage digital barrejat amb tinta per donar vida a un món paral·lel on barreja mecànica i natura. Les seves il·lustracions i collages s'han exposat a Madrid i a París.

Més llibres a: **thuleediciones.com**

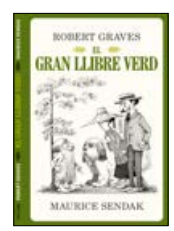
LLIBRES RELACIONATS



L'ERUGUETA GOLUDA
(KÓKINOS) +2

ESTA OCA ES LA REOCA
(THULE) +14

LA MALAURADA VIDA DELS CUCS
(LIBROS DEL ZORRO ROJO) +6



EL GRAN LLIBRE VERD
(CORIMBO)

Text: **Ellen Duthie**
i Anna Juan Cantavella
Il·lustració: **Andrea Antinori**
Editorial: **Wonder Ponder**
Any: 2023
Format: 24 x 16,5 cm
144 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-948709-8-9
Edat recomanada:
+5 (lectura acompanyada)
+8 (lectura autònoma)

¿Así es la muerte?

38 preguntas mortales de niñas y niños ¡Con respuestas!

Dues escriptores i un il·lustrador entren en un llibre i es troben amb 38 preguntes de nens i nenes sobre la mort. Què respondran? *¿Así es la muerte?* és un llibre tendre, sense prejudicis, rigorós i estranyament alegre que ens convida a reflexionar i preguntar-nos sobre la mort a partir de les certeses i incerteses que comparteixen tots els éssers humans.

AUDÀCIA TEMÀTICA

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
El final de la vida és un tema tabú en la nostra societat, però encara ho és més a l'hora de parlar amb els infants. La gosadia de *¿Así es la muerte?* no és només abordar la qüestió de la mort, sinó de partir dels dubtes i qüestions que persones d'entre cinc i quinze anys van plantejar en un projecte internacional basat en tallers específicament dissenyats per a elles. De les més de mil preguntes rebudes de països com Espanya, Mèxic, Argentina, Finlàndia o França, n'hem seleccionat 38 que representen la varietat i profunditat de l'interès dels infants per la mort, i que conformen el llibre.

Una curiositat
Vam decidir que l'Andrea Antinori se centrés en les preguntes dels infants, i no en les respostes de les escriptores, per il·lustrar el llibre. Així, la seva feina era també una resposta en imatges. El procés, a més de tenir un enfocament molt atrevit, va resultar un plaer i una sorpresa constant. Una altra curiositat és que és el primer llibre de Wonder Ponder... amb respostes!

Una lectura agosarada
Triar la pregunta o preguntes que més ens agradin, observar les imatges, explorar les respostes en veu alta i mantenir un diàleg curiós i obert ja és una manera molt agosarada de llegir *¿Así es la muerte?*, perquè el final de la vida és un tema que de vegades ens pot intimidar. Però compartides, les preocupacions es porten millor. També proposem abordar el llibre d'una manera no lineal: llegint només l'índex de preguntes o només preguntes i imatges; llegint només les petites curiositats; o intentar pensar en una resposta a les preguntes abans de llegir la de les escriptores.

Links interessants:
er realitzar un taller sobre la mort: https://www.wonderponderonline.com/descargables

Temes
Vida, mort, filosofia, medicina, societat, antropologia, biologia, psicologia, curiositat, preguntes, il·lustració.

Autors/es
Ellen Duthie
Escriptora, traductora i investigadora especialitzada en literatura infantil i filosofia per a nens. És fundadora de Wonder Ponder i traductora d'autors com Maurice Sendak i John Burningham, entre d'altres.

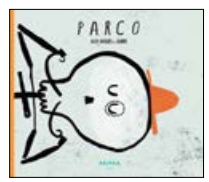
Anna Juan Cantavella
És doctora en Antropologia Social i Cultural. Combina la docència, l'assessorament, l'edició i la recerca amb la difusió de la literatura infantil.

Andrea Antinori
És un il·lustrador molt premiat. Entre altres reconeixements, el 2023 va guanyar el 13è Premi Internacional d'Il·lustració a la Fira de Bolonya.

Més llibres a:
wonderponderonline.com

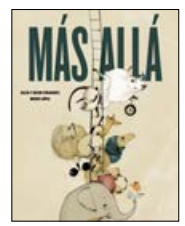
LLIBRES RELACIONATS

LA BELLESA DEL FINAL
(A BUEN PASO) +6



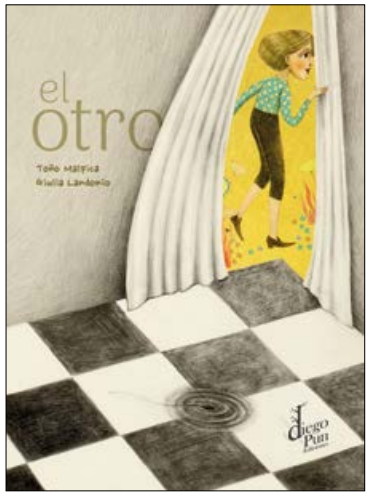
PARCO
(AKIARA) +5

L'ARBRE DELS RECORDS
(NUBEOCHO) +5



MÁS ALLÁ
(PASTEL DE LUNA) +6

Text: **Toño Malpica**
Il·lustració: **Giulia Landonio**
Editorial: **Diego Pun**
Any: 2023
Format: 22,5 x 30 cm
48 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-126064-3-0
Edat recomanada: +9



El otro

Un dia com qualsevol altre, un nen nou arriba a l'escola. És un fet que passa a tot arreu i cada dia; tan habitual que sol passar inadvertit. Però no als ulls d'aquells que ho viuen, especialment quan el nen nou és estrany. És diferent. Parla una altra llengua. Una història amb diverses veus.

AUDÀCIA TEMÀTICA

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
La manera de tractar el tema, amb un diàleg a dues veus i il·lustracions molt suggeridores plenes de simbolisme, fan d'aquest llibre una proposta «molt agosarada». En aquesta història, narrada amb diverses veus, els implicats s'adonen que a la vida no hi ha rols assignats. De vegades som els que veiem arribar els estranys, però de vegades també podem ser nosaltres els nouvinguts. I aleshores descobrim el poder que pot tenir una mà estesa, no només per a aquells que ho necessiten, sinó també per a aquells que l'ofereixen.
L'or té un gran simbolisme en aquest llibre. L'àlbum comença amb tons grisos, que reflecteixen els moments més durs. El color, on predomina l'or, comença a aparèixer quan la història millora davant dels ulls dels protagonistes. A més, hi ha elements gràfics que s'afegeixen al joc del diàleg a dues veus.

Una curiositat
La història, narrada a dues veus amb els diàlegs enfrontats a cada pàgina, va fer que el procés d'il·lustració fos complex. L'estructura narrativa que descriu la mateixa situació, però des de diferents punts de vista, juntament amb l'ús del temps, fan que sigui complex interpretar la història amb tots els seus matisos. Les il·lustracions i l'ús del color ens ajuden a entendre millor el text.

Una lectura agosarada
Una lectura ideal és a l'aula, on cada vegada és més freqüent trobar nous alumnes i estudiants que provenen d'altres països, que parlen altres llengües. Llegir-lo mitjançant tècniques teatrals on els personatges estiguin ben diferenciats permetrà una lectura més entenedora.

Links interessants:
https://diegopunediciones.com/producto/el-otro/

Temes
Acollida, emigració, integració.

Autors
Toño Malpica
Va néixer a la Ciutat de Mèxic el 1967. La passió per la música i les lletres el van portar a crear diversos grups musicals i la revista *Azimuth*, així com escriure i dirigir obres de teatre. El premi més important que ha rebut és el Premi Iberoamericà SM de Literatura Infantil i Juvenil. També ha guanyat el premi Gran Angular de SM Mèxic en tres ocasions.

Giulia Landonio
És il·lustradora i gravadora, apassionada dels llibres, la llengua russa, l'art gòtic, l'art del pallasso i de totes les criatures que troba caminant o nedant. És una enamorada del seu treball, de l'activitat investigadora que precedeix la seva creació i de tota la dimensió onírica que l'envolta durant el procés creatiu. Viu a Castel del Monte, a la província d'Andria, i a Nàpols.

Més llibres a: **diegopunediciones.com**

LLIBRES RELACIONATS

CUES DE SOMNIS
(AKIARA) +5

EL IGLÚ
(BOOKOLIA) +5

LA LLUNA NO ÉS DE NINGÚ
(BABULINKA) +6

LA NIÑA DE MUY LEJOS
(GATO SUECO) +3

AUDÀCIA ESTÈTICA

Text: **Tradició oral de la Confederació de les Sis Nacions Iroqueses**
Il·lustració: **Vanina Starkoff**
Traducció: **Inès Castel-Branco (versió)**
Editorial: **Akiara**
Any: 2022
Format: 16,50 x 27,50 cm
(325 cm desplegats en espiral)
40 pàgines · Cartoné
ISBN 978-84-18972-22-5
Edat recomanada: +3

★ *Segon Premi al Millor Llibre Editat, Ministeri de Cultura i Esport, 2022*

Gràcies, Mare Terra!

El *Thanksgiving Address* de les iroqueses és una cançó de salutació i agraïment als éssers vius, recitada col·lectivament, durant segles, al territori dels Grans Llacs. Aquest text de tradició indígena, exquisidament il·lustrat, té un format especial que permet exposar el llibre fins a convertir-lo en un mural de la Creació.

AUDÀCIA ESTÈTICA

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
És la primera vegada que aquest text es publica fora dels Estats Units, el Canadà o Mèxic. Com que pertany a la tradició oral de la Confederació de les Sis Nacions Iroqueses (Haudenosaunee), hi ha moltes versions més o menys llargues. Publicar una pregària indígena a Espanya ja era una aposta arriscada. Si, a més, ho fèiem amb un format original, el risc era encara més gran! Però crèiem que el llibre havia de transmetre la idea que, a la natura, totes les coses estan connectades, que els ecosistemes són una simfonia d'experiències. Volíem que, un cop desplegat el llibre, ens quedés el gran mural de la Creació.

Una curiositat
La impremta, a Barcelona, es va adonar que el procés era molt més complex del que pensava. En lloc d'entregar-nos els exemplars al novembre com estava previst, no van arribar tots fins al febrer. L'enquadernador va haver de muntar una taula de quatre metres de llarg només per enganxar les quatre parts del llibre i plegar cada pàgina! Hi havia una sola persona fent vint còpies per hora (d'un total de 4000!).

Una lectura agosarada
Aquest llibre es pot llegir de moltes maneres. Hem rebut fotos de sessions a escoles i biblioteques on cada nen llegeix un fragment. Un cop ens van explicar que havien acomiadat un arbre mort amb un petit ritual, van embolicar el llibre al voltant del tronc i van fer la lectura del text «Els arbres». Vam fer una presentació amb vint persones del món mediambiental i educatiu on cadascú llegia un element i realitzava una petita acció ritual, acompanyada d'instruments indígenes. Hi ha nens petits que s'han assegut amb el llibre al voltant, i altres que l'estiren a terra i salten sobre ell.

Links interessants:
https://akiarabooks.com/llibre/gracies-mare-terra/
https://vimeo.com/779672069

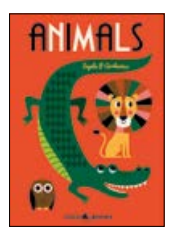
Temes
Pobles indígenes, terra, natura, agraïment, creació, ecosistemes, iroqueses, biodiversitat, comunitat.

Autora
Vanina Starkoff
Va néixer a la ciutat de Buenos Aires (Argentina). Es va graduar com a dissenyadora gràfica, però aviat va descobrir la seva veritable vocació per la il·lustració. Actualment resideix a Brasil. Les seves il·lustracions han estat publicades en diversos països: Brasil, Argentina, Mèxic, Canadà, Portugal, Espanya, França, Itàlia, Regne Unit, Corea del Sud i Emirats Àrabs Units. Ha estat finalista de diversos premis: el III Premio Internacional de Compostela para Álbumes Ilustrados (2010); i dues mencions honorífiques en el concurs de llibre àlbum celebrat a Mèxic per les obres *A la orilla del viento* (2010) i *Invenciones* (2011). Ha estat finalista del Premi Jabuti (Brasil) amb les il·lustracions que va realitzar pel llibre *Pelo rio* (2015), i ha estat seleccionada dues vegades seguides (2018 i 2019) entre els finalistes del Golden Pinwheel Young Illustrator Competition, a Xangai.

Més llibres a: **akiarabooks.com**

LLIBRES RELACIONATS

CONDUCIR ES FÁCIL
(A BUEN PASO) +5

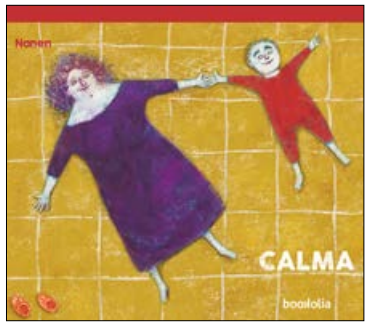


ANIMALS
(COCO BOOKS) +3

EL ARMARIO CHINO
(EKARÉ) +7

A TRAVÉS
(PÍPALA)

Text i il·lustració: **Nanen**
Editorial: **Bookolia**
Traducció: **Xavier Basora**
Any: 2023
Format: 14,5 x 12 cm
36 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-18284-78-6
Edat recomanada: +6



Calma

Davant les contínues exigències i retrets del seu fill, la nostra protagonista sent la necessitat de buscar calma, un espai, un moment per a si mateixa. A poc a poc, l'espai de la llar va desdibuixant-se per finalment desaparèixer i convertir-se en un estany d'aigües tranquil·les on es capbussa a la recerca de tranquil·litat. Quan el fill descobreix l'estany, s'hi submergeix a la recerca de la mare i experimenta la mateixa calma necessària també per a ell. L'assossec i l'harmonia tornen a imperar a la llar.

AUDÀCIA ESTÈTICA

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
La calma es llegeix verticalment, és a dir, es va concebre per girar el llibre noranta graus. No segueix el model esquerra-dreta de la doble pàgina, sinó de dalt a baix. Una de les pàgines forma la paret de la casa dels protagonistes; i l'altra doble pàgina, el terra. Els espais muten a mesura que avança la història, però l'estructura de paret/terra es manté sense canvis. Ens va agradar el joc que ens va proposar la Nanen i vam decidir mantenir-lo.

Una curiositat
A l'inici, el llibre s'havia concebut com un àlbum de dimensions més grans. Va ser a última hora quan vam creure convenient reduir la mida del llibre. Pensem que la tranquil·litat, la calma, la lectura còmoda i tranquil·la s'escau més amb un objecte petit, que generi tranquil·litat.
El poema de Lorca que apareix al final és un poema que la mare de l'autora li recitava quan era petita, i és la base d'aquesta història.

Una lectura agosarada
Ens trobem davant d'un llibre ideal per compartir, per llegir en companyia, per parlar sobre els temes tractats, per generar una reflexió serena un cop acabada la història. Vam imaginar-nos una lectura compartida al llit, abans d'anar a dormir. Una opció de lectura compartida pot ser que, primer, algú llegeixi el text i l'altre l'escolti sense mirar les imatges (per què no amb els ulls tancats?) i després tots dos puguin gaudir de l'àlbum mirant les il·lustracions.

Links interessants:
https://telardelibros.com/hablamos-de-libros/resenas/calma-nanen-pequeno-gran-libro/
https://www.canallector.com/26776/CALMA

Temes
Família, relacions familiars, calma, serenitat, conflicte, resolució de conflictes.

Autora
Nanen García-Contreras Martínez
Va néixer a Guadix, Granada, i quan no estava dalt dels arbres ni corria darrere dels gats, dibuixava i creava històries. Va créixer i es va llicenciar en Belles Arts en l'especialitat de pintura a Granada i després va estudiar Disseny i Gravat a Sevilla. Més tard, diverses trobades amb creadors d'obra gràfica i tallers amb reconeguts il·lustradors li van fer reprendre la seva passió per explicar històries amb imatges. Fins ara ha publicat diversos àlbums, tots amb plena autoria (text i il·lustració) amb diferents editorials com ara Tres Tigres Tristes, Takatuka, Bookolia o Barbara Fiore Editora.

Més llibres a: **bookolia.es**

LLIBRES RELACIONATS

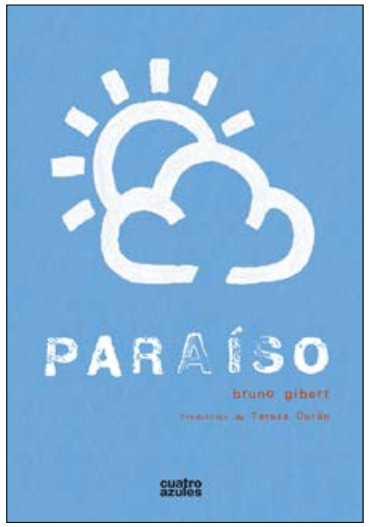
NÚVOLS AL CAP
(AKIARA) +7

GERMANS
(BABULINKA) +3

EL BOSC DELS GERMANS
(COCO BOOKS) +4

EL LAGO DE LOS CISNES
(DIEGO PUN)

Text i il·lustració: **Bruno Gibert**
Traducció: **Teresa Duran**
Editorial: **Cuatro Azules**
Any: 2009
Format: 15 x 22 cm
48 pàgines · Cartoné
ISBN 978-84-936292-5-0
Edat recomanada: +6



Paraíso

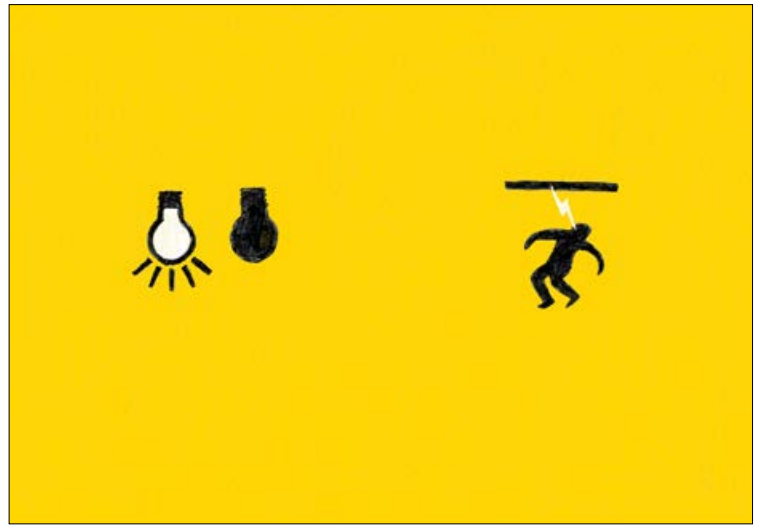
Després de la mort de l'avi, el narrador comença a recordar els moments viscuts amb ell i a preguntar-se com serà el lloc on es troba ara. El Paradís serà un lloc agradable? Hi haurà molta gent? Hi farà calor o fred? Les respostes apareixen com un diàleg interior, acompanyat d'il·lustracions impactants i que culmina amb una invitació a viure la vida amb intensitat.

AUDÀCIA ESTÈTICA

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Paraíso és un llibre diferent en molts sentits, però és la seva gràfica el que el fa agosarat. Per parlar del Paradís, l'il·lustrador tradueix les paraules al llenguatge dels signes, els símbols universals que comparteix la nostra civilització. El diàleg que es produeix entre el signe, que és objectiu i sintètic, i l'emoció que prové de les paraules del llibre el converteixen en un llibre únic. Les respostes a la curiositat del net es tradueixen en imatges molt senzilles i, precisament, és aquest esquematisme el que aconsegueix comunicar la profunditat dels sentiments al lector.

Una curiositat
«Aquestes il·lustracions són molt fredes i no diuen res a les nenes i als nens». A aquestes declaracions basades en prejudicis sobre els gustos de la infantesa, els lectors han respost amb una gran acollida del llibre. Precisament perquè la història s'explica amb la gràfica de la vida quotidiana, la que compartim tots cada dia.

Una lectura agosarada
Com tots els llibres agosarats, has d'atrevir-te a obrir-los i dedicar-los una mica de temps. Quan l'explorem, s'entreveuen les possibilitats que el gràfic ofereix per realitzar, per exemple, un taller d'escriptura que utilitzi només senyalització, pictogrames o senyals de carretera. Prova d'explicar una història amb aquests símbols sense utilitzar les paraules. També pots inventar nous senyals que sintetitzen les emocions dels infants. Com traduir l'alegria o la tristesa en un senyal?



Links interessants:
http://www.loscuatroazules.com/paraiso/

Temes
La mort, les relacions familiars, la relació avis-nets, la filosofia.

Autor
Bruno Gibert
És escriptor i il·lustrador d'àlbums infantils, i també escriu novel·les per a adults.
Treballa per a diverses editorials franceses com Père Castor, Flammarion, Editions Autrement, La Martinière Jeunesse i Hachette.
Té diversos títols publicats a Espanya: *Manual de Recreo* i *La meva petita fàbrica de contes*, tots dos publicats per Thule, i també *45 verdades sobre los gatos* i *Los mini gatos*, editats per Lata de Sal.

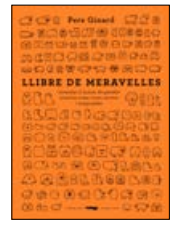
Més llibres a: **loscuatroazules.com**

LLIBRES RELACIONATS

LOS ANIMALES ELÉCTRICOS
(A BUEN PASO) +5

QUATRE PETITES CANTONADES DE NO RES
(JUVENTUD) +3

PALABRAS
(LIBRE ALBEDRÍO)



LLIBRE DE MERAVELLES
(LIBROS DEL ZORRO ROJO) +3

Text i il·lustració: **Hervé Tullet**
Editorial: **Kókinos**
Any: 2022
Format: 27 x 32 cm
64 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-17742-83-6
Edat recomanada: +4

La danza de las manos

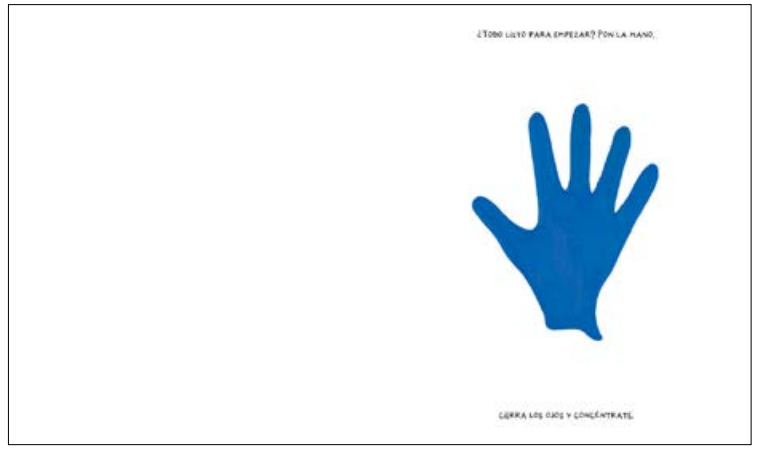
Les teves mans giren, salten, roden, s'enlairen, volen! Entreu a la dansa... La dansa de les mans! Un llibre de lectura, joc i dansa que convida l'infant a passejar les mans per les pàgines i a alliberar gradualment el seu gest en una coreografia meravellosa. Un homenatge a la intuïció, la imaginació, la llibertat i el joc. Un llibre d'Hervé Tullet, una nova aventura de l'artista que sempre ens sorprèn i que aquesta vegada, ens fa ballar.

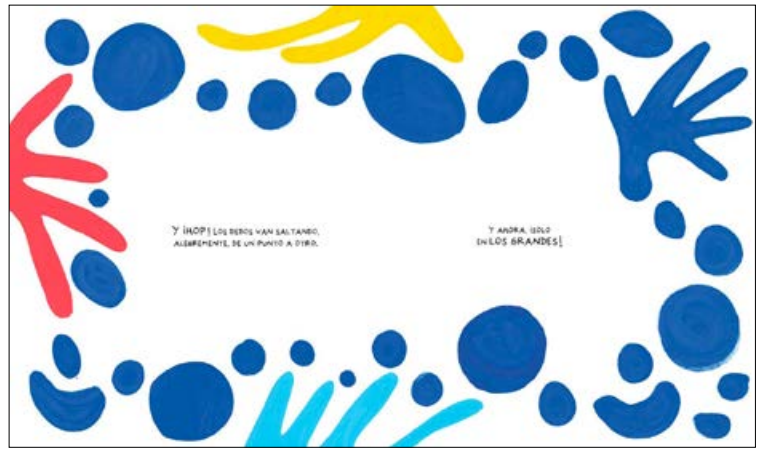
Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Tots els llibres d'Hervé Tullet són agosarats perquè posen el punt de mira en el lector, és ell qui decideix com «utilitzar-lo», com abordar-lo, com jugar-hi, i això ja és absolutament agosarat. Aquest diàleg que s'estableix entre l'autor i l'infant que obre el llibre és un fet únic perquè cada lector el converteix en una cosa diferent. El llibre-joc es converteix en el punt de partida d'una dansa, una representació o allò que decideixi el lector.

Una curiositat
Les presentacions dels llibres d'Hervé Tullet sempre són especials. *La danza de las manos* es va presentar en un museu i tothom va acabar ballant.

Una lectura agosarada
Llegiu amb les mans, amb les mans dels infants, amb les mans dels adults, amb les mans pintades, amb les mans nues, amb arrugues o amb guants, en silenci o amb música. Crear una coreografia que no es repeteix mai; com al teatre, cada representació és única. El plaer de seguir les instruccions deixant-se portar per la llibertat.

AUDÀCIA ESTÈTICA





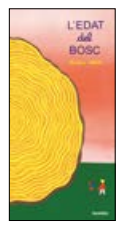
Temes
Imaginació, dansa, art, moviment, intuïció, joc, escena, creativitat.

Autor
Hervé Tullet
(França, 1958). És un personatge, un artista amb ànima infantil i així es reflecteix en tots els seus llibres. Aquest il·lustrador francès va renunciar a l'acte literari i el va transformar en una experiència de creació el protagonista de la qual és el lector. *Un llibre*, publicat el 2010, sintetitza el seu art en les formes més pures: tres petits punts, tres colors i màgia. De Tullet ens captiva la manera d'acostar-se als més petits, la manera d'ensenyar-los a investigar i crear. Organitza tallers arreu del món i disposa d'una plataforma virtual on ofereix les seves creacions, idees, processos...

Més llibres a: **editorialkokinos.com**

Links interessants:
https://editorialkokinos.com/libros/la-danza-de-las-manos
https://editorialkokinos.com/uploads/activities/pdf/la_exposicion_ideal_0.pdf

LLIBRES RELACIONATS



L'EDAT DEL BOSC
(BOOKOLIA) +4

EL TÒTEM
(LIBRE ALBEDRÍO)

ÓS, UN CAU
(THULE) +3

CONTAR DEL HUMO AL VENTE
(PASTEL DE LUNA)

Text i il·lustració: **Ana Pez**
Traducció: **Marc Alba Romà**
Editorial: **Libre Albedrío**
Any: 2016
Format: 24 x 25 cm
36 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-944172-9-0
Edat recomanada: +4

★ Opera Prima de la 50a edició del Premi Ragazzi de Bolonya, 2015
★ Premi Fundació Cuatrogatos, 2017
★ Premi Argaria Millor Llibre Infantil, 2015
★ Finalista Premi Àlbum Il·lustrat del Gremi de Llibreters de Madrid, 2016

El meu germà petit invisible

Un àlbum amb dues lectures: a la primera, una noia ens explica com el seu germà creu que ha inventat una màquina d'invisibilitat i camina tranquil·lament per la ciutat; a la segona, amb les ulleres d'invisibilitat, la ciutat es converteix màgicament en una jungla perillosa o en el fons del mar. Una aventura increïble que s'amaga entre les pàgines.

AUDÀCIA ESTÈTICA

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Ens sembla un llibre agosarat perquè presenta un truc visual per explicar una història en dos nivells narratius. El llibre incorpora ulleres d'invisibilitat que es col·loquen acuradament en un sobre enganxat a l'interior de la coberta. A l'estar imprès en dos colors Pantone, amb les ulleres especials, el color taronja és invisible i fa que les il·lustracions prenguin un nou sentit. La part més interessant d'aquest joc tècnic és que està al servei de la narrativa de l'àlbum. Transforma una història en dues. Bifurca els camins dels protagonistes entre el món real i el món màgic, invisibles a simple vista. Per tant, depenent de si la llegeixes amb ulleres o sense, la història canvia completament.

Una curiositat
El procés d'edició va ser complex. Perquè les ulleres funcionin i siguin màgiques, han de ser d'un color idèntic al Pantone del llibre. Al ser un traç lliure, el to varia a cada il·lustració. Era un repte encertar-la. I ens vam equivocar! Va caldre repetir totes les ulleres de la primera edició per adaptar-les a la impressió final, i substituir-les una per una. Així vam aconseguir que el nostre personatge sigui realment invisible.

Una lectura agosarada
Agafa una cel·lofana vermella i un retolador vermell més clar. Dibuixa diferents caràcters en un full amb un marcador negre. Després dibuixa els detalls del crim amb el marcador d'invisibilitat vermell només en un dels personatges. Pots dibuixar un pegat i un tresor si és un pirata; un sac de monedes i màscara si és un lladre de guants blancs; o una bossa de caramels si és un lladre de caramels. Cobreix els teus personatges amb la cel·lofana, aquesta amagarà els detalls del robatori. Comença el joc! Qui és el lladre? La resta ha d'endevinar-ho amb preguntes: portes ulleres? Té bigoti? Com més personatges i detalls, més gran és la dificultat.

Links interessants:
https://editoriallibrealbedrio.com/catalogo/el-meu-germa-petit-invisible

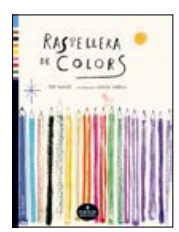
Temes
Imaginació, perspectiva, germans, joc, ciutat, aventures, fantasia, màgia, humor, sorpresa, il·lustració.

Autora
Ana Pez
(Madrid, 1987). Il·lustradora madrilenya formada a Arte Diez. Des del 2012 treballa principalment per al món editorial, il·lustrant ficció, àlbums infantils i còmics, a escala internacional. Complementa aquesta activitat amb classes i tallers d'il·lustració, fent plegables de paper, dissenys emergents i pintant murals. La seva obra ha estat seleccionada i exposada en alguns dels festivals d'il·lustració més rellevants, com ara la Mostra d'il·lustradors de Bolonya a Itàlia, la Fira del Llibre de Guadalajara a Mèxic o la Biennal Ilustrarte a Portugal.
Pel seu treball *El meu germà petit invisible* ha rebut diversos premis i reconeixements, entre ells una Menció Especial Opera Prima als Premis Ragazzi de Bolonya el 2015. El 2019 va tornar a obtenir una Menció Especial als Premis Ragazzi de Bolonya per *Cinemetográfico*, juntament amb l'autora Gema Sirvent.

Més llibres a:
editoriallibrealbedrio.com

LLIBRES RELACIONATS

MALOTE
(BOOKOLIA) +5



RASTELLERA DE COLORS
(BABULINKA) +6

EN JAN I EN PEP FAN UN FORAT
(JUVENTUD) +6

DIUMENGE
(KÓKINOS) +5

UNA REVISIÓ AGOSARADA DE LA TRADICIÓ

Text: **Davide Calì**
Il·lustració: **Naida Mazzenga**
Traducció: **Berta Carreras**
Editorial: **Coco Books**
Any: 2023
Format: 23,5 x 30 cm
40 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-127236-0-1
Edat recomanada: +4

I van ser feliços i van menjar anissos

Què se'n va fer de la Ventafocs, la Blancaneu i la Bella Dorment? Segurament, no el que us penseu… L'humor àcid de Davide Calì torna per transformar el món dels contes de fades amb un humor irresistible. Què els passa als protagonistes? Potser no t'ho creuràs, però la Bella Dorment s'ha convertit en la imatge publicitària d'una marca de matalassos, la Caputxeta Vermella dirigeix un pròsper negoci de repartiment de pastissos; la Sireneta serveix copes en un parc aquàtic del Carib…
Amb aquest llibre hilarant i irreverent descobrim els destins insospitats de la Blancaneu, la Ventafocs, la Petita Venedora de Llumins, Hansel i Gretel i molts altres personatges de contes. Potser no eren les vides de somni que havíem imaginat, però ni tan sols als contes de fades es pot tenir tot!

UNA REVISIÓ AGOSARADA DE LA TRADICIÓ

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Perquè interroga el lector. I ens dona permís per crear finals a històries que tots coneixem, farcits amb molt d'humor. Tots coneixem les històries clàssiques tradicionals. Actualment, aquestes històries estan sent qüestionades. Algunes no han envellit bé o, fins i tot, són considerades «escandaloses». És cert que van ser creades en un altre temps i potser tenien un altre propòsit, però encara pertanyen a la nostra cultura. Aquest llibre no només recupera els contes clàssics sinó que els presenta en l'actualitat, preguntant-nos com haurien evolucionat aquests personatges o històries. Perquè les històries no s'acaben mai. Les acabem. Així que plantejar una continuïtat és una bona manera de mantenir viva la història, riure i passar-ho d'allò més bé.

Una curiositat
Naida, la il·lustradora, és italiana. Viu a Barcelona i treballa en una petita impremta artesanal on s'encarrega de la RISO (sistema d'impressió). La risografia dona uns resultats preciosos: colors vius i textures increïbles que es poden apreciar en les seves il·lustracions.

Una lectura agosarada
El llibre comença presentant una nena a qui li encanten les històries. És l'hora d'anar a dormir, i el seu pare l'acompanya per explicar-li una història. Però, com que és extremadament curiosa, no hi ha manera que s'adormi i no deixa de fer preguntes. Per acompanyar la lectura també es poden fer preguntes als infants, i aportar altres històries conegudes que no estan al llibre perquè els lectors també puguin inventar-se'n un final actual.

Links interessants:
https://cocobooks.com/wp-content/uploads/2023/10/fitxa_I_VAN_SER_FELICOS.pdf
https://www.instagram.com/reel/Cu3r-WjtUMT/?igshid=MzRlODBiNWFlZA==

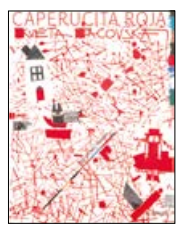
Temes
Trencar estereotips, històries clàssiques, humor, revisió.

Autors/es
Davide Calì
Va néixer a Liestal (Suïssa) i va créixer a Itàlia. És dibuixant i escriptor de llibres infantils. Els seus llibres han estat traduïts a més de trenta idiomes. També treballa per a revistes infantils franceses, imparteix cursos d'escriptura i ha col·laborat amb diverses institucions educatives, com el MiMaster di Illustrazione Editoriale de Milà.

Naida Mazzenga
Va néixer a Sora (Itàlia) i, després d'estudiar a l'ISIA d'Urbino i a l'Escola Massana, es va establir a Barcelona, on actualment viu i treballa. L'any 2020 va ser escollida per a l'exposició de la Fira del Llibre Infantil de Bolonya.

Més llibres a: **cocobooks.com**

LLIBRES RELACIONATS

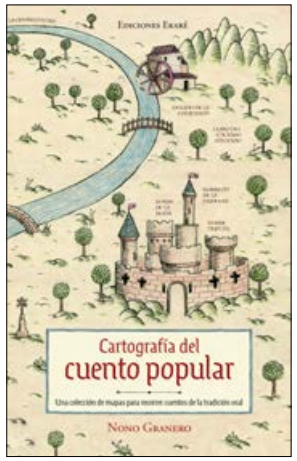

CAPERUCITA ROJA
(KÓKINOS)

SOL SOLITO
(LIBRE ALBEDRÍO) +0-36 M

LA NIT DE LA VISITA
(A BUEN PASO) +5

CAPERUCITA ROJA
(DIEGO PUN)

Text i il·lustració: **Nono Granero**
Editorial: **Ekaré**
Any: 2023
Format: 19,6 x 31 cm
64 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-125929-3-1
Edat recomanada: +8



Cartografía del cuento popular

Una colección de mapas para recorrer cuentos de la tradición oral

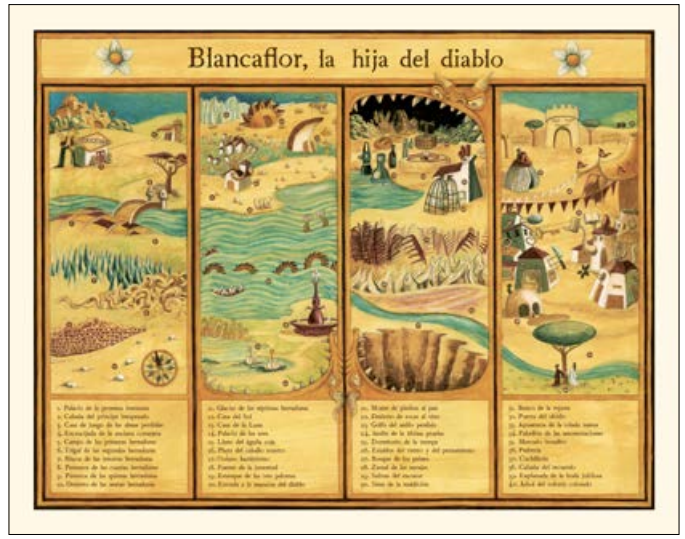
Aquest llibre reuneix dotze mapes que, alhora, són dotze històries. Històries de «Una vegada hi havia», de llocs llunyans, amb heroïnes, reis, bruixes, captaires i aventures increïbles. Cada mapa convida el lector a recórrer una història, recrear-la o anar més enllà: buscar versions diferents i, sobretot, continuar compartint aquestes històries explicant-les en veu alta.

UNA REVISIÓ AGOSARADA DE LA TRADICIÓ

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Pel seu enfocament innovador: presentar històries a través d'una imatge, sense incloure text. Una imatge única que serveix de suport a la història i a la memòria del lector. Tot i ser en format imprès, el llibre manté l'essència de l'oralitat animant els lectors a explicar històries en veu alta i compartir les seves pròpies versions. Aquest llibre no només presenta una experiència de lectura única, sinó que s'endinsa al món de la tradició a través d'històries que s'han transmès oralment durant generacions. Cada mapa està inspirat en un estil cartogràfic concret, que s'explica detalladament a l'apèndix «Notes del cartògraf».

Una curiositat
Cada mapa del llibre està identificat amb un número ATU, per poder trobar fàcilment les diferents versions dels contes recopilades a l'ATU, el Catàleg Internacional de Contes Populars (Aarne-Thompson-Uther). Aquest catàleg es pot trobar en línia a moltes pàgines, per exemple, a la de la Universitat de Missouri [https://libraryguides.missouri.edu/c.php?g=1083510].

Una lectura agosarada
La proposta de lectura més agosarada seria utilitzar el mapa com a guia per explicar una història real o imaginària, interpretant les rutes, personatges i elements visuals que la componen. També podem preguntar a àvies i veïnes si coneixen alguna de les històries del llibre i convidar-les a unir-se a la narració. Els lectors poden crear els seus propis mapes que representin les històries alternativament, altres contes de la tradició oral o, fins i tot, les seves pròpies històries.



Links interessants:
Guia de lectura per a mestres i mediadors: bit.ly/3rtPk3n
Interior del llibre: bit.ly/46djkpm

Temes
Mapes, jocs, tradició oral, narració, contes populars, folklore.

Autor
Nono Granero
Va néixer a Úbeda, Jaén, el 1968. És escriptor, il·lustrador, investigador i narrador oral. Ha escrit i il·lustrat més de trenta llibres, amb nombroses traduccions a altres idiomes i importants reconeixements: Selecció White Ravens, Premi Fundación Cuatrogatos, Los Mejores del Banco del Libro de Venezuela, Millors Llibres en Castellà de la Biblioteca Pública de Nova York i el Premi de Poesia Infantil de la Ciutat d'Oriola. *Cartografía del cuento popular* és el seu cinquè llibre amb Ediciones Ekaré.

Més llibres a: **ekare.com**

LLIBRES RELACIONATS

ROMANCES DE LA RATA SABIA
(BOOKOLIA) +6

CONTES
(COCO BOOKS) +6 M

JOCS D'AHIR PER GAUDIR AVUI
(LIBROS DEL ZORRO ROJO) +2

UNA HISTORIA SIN CLICHÉS
(PÍPALA)

Text: **Luis Amavisca**
Il·lustració: **Sonia Pulido**
Editorial: **NubeOcho**
Any: 2021
Format: 21 × 22,5 cm
60 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-18599-09-5
Edat recomanada: +13

★ *Premi Junceda d'Il·lustració en la categoria Llibre de no-ficció per a adults i nens, 2022.*

Més puta que las gallinas
(y otras animaladas machistas)

Som víbries, truges, filles de puta, gates en zel o fins i tot «més putes que les gallines». Hi ha molts insults sexistes i, curiosament, molts estan relacionats amb el món animal. Aquest llibre és un compendi crític i necessari d'«animalades masclistes» que l'escriptor i la il·lustradora aborden amb ironia i humor. Un llibre imprescindible!

UNA REVISIÓ AGOSARADA DE LA TRADICIÓ

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
El títol del llibre ja representa una ruptura per la duresa de l'expressió, que es suavitza i contextualitza amb el subtítol «i altres animalades masclistes». Però, a més, l'elecció sense tabús de les expressions incloses en el manual i les il·lustracions trencadores formen un conjunt divertit, molt irònic i reivindicatiu, difícil de trobar en les temàtiques habituals dels àlbums il·lustrats.

Una curiositat
Tots coneixem l'ús sexista que es fa del llenguatge, però reunir en un manual tantes frases relacionades amb els animals que s'utilitzen per insultar les dones, i de tan variades, ajuda a entendre la magnitud del problema i com d'arrelades estan aquestes expressions masclistes en la nostra comunicació habitual.

Una lectura agosarada
El llibre està pensat per ser llegit, per observar les il·lustracions i reflexionar. Tots fem servir algunes de les frases referides als animals que conté el llibre o, almenys, les hem sentit. Podem començar llegint la frase «Més puta que les gallines»; i després pensar en com la fem servir, en quins contextos l'hem sentit; i, finalment, analitzar la il·lustració, que desmantella la construcció mental mostrant-nos unes gallines normals assegudes a la parada de l'autobús amb bosses de la compra que ens pregunten per què se les insulta d'aquesta manera.

Links interessants:
https://www.nubeocho.com/producto/mas-puta-que-las-gallinas-y-otras-animaladas-machistas/

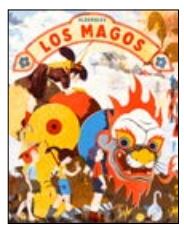
Temes
Insults masclistes, masclisme, igualtat, feminisme, humor, animals, empoderament.

Autors/es
Luis Amavisca
Llicenciat en Musicologia i Història de l'Art, va estudiar un bienni formatiu a l'Escola dels Sentits de Milà. El seu llibre *Pum pum hice daño a la luna* va ser finalista del Premi Internacional del Llibre Llatinoamericà (Àlbum il·lustrat més inspirador). És autor, amb Alicia Acosta, de dos llibres de coeducació de gran èxit: *Visca les ungles de colors!* i *La muñeca de Lucas*.

Sonia Pulido
Viu i treballa a El Masnou, un petit poble al costat del mar. Treballa principalment per a diaris i revistes. Entre els seus clients destaquen *The New Yorker*, *The New York Times*, *El País Semanal*, *The Wall Street Journal*, *La Vanguardia*, *The Boston Globe* i *Variety*, entre d'altres.
Il·lustra portades de llibres i àlbums per a adults. Penguin Random House, Harper Collins, Lumen, Blackie Books, Alfaguara i Planeta són alguns dels seus clients. El passat 2020 va rebre el Premi Nacional d'Il·lustració.

Més llibres a: **nubeocho.com**

LLIBRES RELACIONATS



LOS MAGOS
(LIBROS DEL ZORRO ROJO) +10

EL VERMELL NO ESTÀ EMPIPAT, EL BLAU NO ESTÀ TRIST
(NUBEOCHO) +3

EL LOBO FEROZ SÓLO QUIERE SER AMADO
(PÍPALA)

LA VIDA SECRETA DELS PETS I ELS ROTS
(ZAHORÍ) +5

Text: **Jean-Marc Mathis**
Il·lustració: **Thierry Martin**
Editorial: **Nuevo Nueve**
Any: 2022
Format: 27 x 19 cm
96 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-19148-10-0
Edat recomanada: +12

El Cantar de Renart

Es tracta d'un còmic que adapta l'obra medieval francesa de *Renart Le Roman*. Un conjunt de faules, sovint en vers, ambientades en una societat animal que imita la humana. El protagonista principal és Renart, la guineu, i el seu enemic, el llop «Ysengrin». Aquesta adaptació ens ofereix un repàs d'aquestes històries que critiquen els costums socials i tenen un to moralitzador. Renart presenta la doble cara d'un astut egoista que no dubta a enganyar amb astúcia i trampes, i que acaba caient bé, enganxant als lectors en les seves aventures.

UNA REVISIÓ AGOSARADA DE LA TRADICIÓ

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Adaptar una obra medieval per al públic d'avui és un gest agosarat, perquè molts dels continguts es descontextualitzen i els missatges morals perden sentit.
No obstant això, aquest tipus d'exercici, tant literari com estilístic, permet actualitzar la tradició; evitar la pèrdua d'obres que han estat fonamentals per entendre el paper dels animals humanitzats en la literatura infantil; i destacar que les obres literàries no sorgeixen del no-res, sinó que responen a fils que es poden rastrejar i que sobreviuen en la literatura més actual.

Una curiositat
En aquesta adaptació trobem l'esperit de les faules de La Fontaine, la malícia i la moralitat. Pel que fa als diàlegs, el guionista es va inspirar en la parla antiga, d'aire teatral, de l'adaptació de Paulin Paris del 1861. Els textos, però, continuen sent lleugers i, sobretot, molt accessibles per als lectors joves.

Una lectura agosarada
A partir de la lectura on es percep la manca d'escrúpols d'aquesta guineu astuta per aconseguir els seus objectius, es pot demanar als lectors que creïn altres faules actuals protagonitzades per actors que no dubtin a dissenyar estratègies variades per aconseguir els seus beneficis.

Links interessants:
https://www.culturamas.es/2022/09/03/el-cantar-de-renart-una-obra-con-aire-clasico/
https://casadetomasa.wordpress.com/tag/nuevo-nueve-editorial/
https://comicparatodos.wordpress.com/2022/07/26/el-cantar-de-renart-de-jean-marc-mathis-y-thierry-martin/

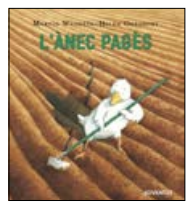
Temes
Faules, guineu, astúcia, engany.

Autors
Thierry Martin
És un il·lustrador i dibuixant francès, nascut a Beirut el 1975, que es va traslladar amb la família a França durant la guerra civil que va assolar el seu país el 1975. Ha realitzat diverses obres per a revistes eròtiques i curtmetratges d'animació per la televisió. El 2002 va il·lustrar la sèrie *Le Pil* amb guions d'Olivier Taïeb. Ha col·laborat en àlbums per a Soeil i Delcourt. Va dibuixar el personatge de Mickey entre el 2019 i el 2021 per Glénat, i *Batman The World*, un àlbum col·lectiu, amb altres autors de diverses nacionalitats.

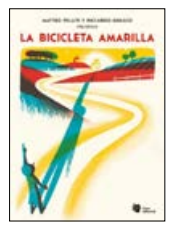
Jean-Marc Mathis
Va néixer el 1965, de pare alsacià i mare basca, però no parla ni alsacià ni basc. Amb un pare paleta, semblava que la seva professió estaria relacionada amb la construcció, però el gust pel disseny i les ganes d'explicar històries van ser més forts. Mathis va estudiar a l'Épinal School of Imaging i a l'Escola de Belles Arts de Nancy. Treballa com a il·lustrador i és autor de còmics per a diverses revistes i diaris. Des del 2002 dedica gran part del temps a la creació de llibres infantils. La seva principal font d'inspiració és la seva pròpia infantesa.

Més llibres a: **nuevonueve.com**

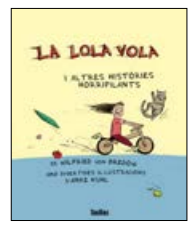
LLIBRES RELACIONATS



L'ÀNEC PAGÈS
(JUVENTUD) +3



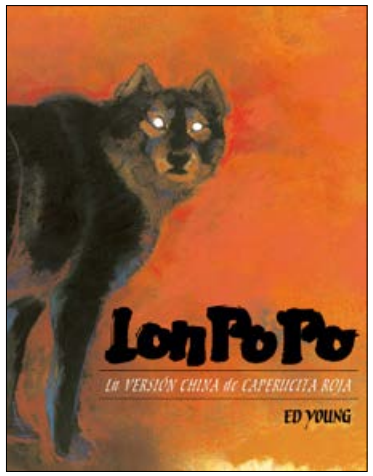
LA BICICLETA AMARILLA
(LIANA EDITORIAL) +5



LA LOLA VOLA
(TAKATUKA) +5

LA NAVE DE LOS NECIOS
(A FIN DE CUENTOS) +8

Text i il·lustració: **Ed Young**
Traducció: **Rafael Álvarez de Espejo Búa**
Editorial: **Pastel de Luna**
Any: 2017
Format: 21 x 26 cm
36 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-16427-12-3
Edat recomanada: +5



- ★ *Medalla Caldecott, 1989*
- ★ *Boston Globe Hom Book Award, 1989*
- ★ *ALA NOTABLE BOOK, 1989*
- ★ *El millor llibre de l'any per Publishers Weekly , 1989*
- ★ *Parent's Choice Silver Honor, 1989*
- ★ *American Library Association Booklist: Editor's Choice, 1989*

Lon Po Po

La Shang, la Tao i la Paotze són tres germanes que es queden soles a casa quan la mare se'n va a visitar l'àvia per al seu aniversari. Aprofitant que no hi ha cap adult a casa per protegir-les, un llop decideix fer-se passar per l'àvia perquè les nenes el deixin entrar a casa i així poder devorar-les. Però el caçador serà caçat gràcies a la intel·ligència de les noies, que demostren ser més astutes que l'animal.

UNA REVISIÓ AGOSARADA DE LA TRADICIÓ

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
És un gir interessant de la història de la Caputxeta Vermella, amb un toc oriental suggeridor i poètic. A més, és agosarat perquè no endolceix res, és una història dura que fins i tot ens farà passar una mica de por. La il·lustració és fosca, els rostres espantats de les nenes i les ombres ens mantenen en suspens; i al final el llop rep el seu càstig sense eufemismes, com en els contes clàssics, sense caure en la sobreprotecció i la bondat.

Una curiositat
La història comença amb una cita molt curiosa i original, ja que l'autor dedica el llibre als llops. La dedicatòria diu el següent: «A tots els llops del món, per prestar-nos el seu bon nom com a símbol tangible dels nostres racons més foscos». Una altra curiositat és que el llop està amagat en algunes il·lustracions del llibre, i que Lon Po Po vol dir «àvia llop» en xinès.

Una lectura agosarada
Una lectura atrevida seria amb la llum apagada, de nit, sota les mantes i amb una llanterna per passar una mica de por. Un dia que estiguis sol a casa o acampant.

Links interessants:
https://www.pasteldeluna.com/product-page/lon-po-po

Temes
Contes clàssics, Caputxeta Vermella, llops, astúcia, Xina.

Autor
Ed Young
Ha il·lustrat més d'un centenar de llibres infantils, molts dels quals també ha escrit. Va néixer i créixer a la Xina, tot i que actualment resideix a Nova York. Les seves il·lustracions s'inspiren en la filosofia de la pintura xinesa. Ha guanyat la Medalla Caldecott dues vegades i ha estat nominat al Premi Hans Christian Andersen, el màxim guardó de la literatura infantil, en dues ocasions més.

Més llibres a: **pasteldeluna.com**

LLIBRES RELACIONATS

CORRE, LLOP, CORRE!
(COCO BOOKS) +2

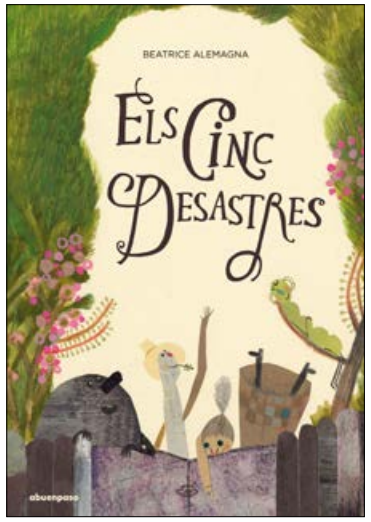
LAS MÁS BELLAS NANAS DEL MUNDO
(KÓKINOS) +0

PER QUÈ ELS OCELLS NO TENEN REI?
(TAKATUKA) +6

SOC EL MÉS FORT
(CORIMBO)

ÀLBUMS PIONERS

Text i il·lustració: **Beatrice Alemagna**
Traducció: **Clara Jubete Baseiria**
Editorial: **A Buen Paso**
Any: 2023
Format: 22 x 31,5 cm
40 páginas · Cartoné
ISBN 978-84-17555-94-8
Edat recomanada: +4



★ *Premi LiBeR (Itàlia) al millor llibre de l'any, 2015*
★ *Los Mejores del Banco del Libro (Veneçuela), 2016*

Els cinc desastres

Els cinc desastres són uns personatges estranys: un està tot foradat; un altre està plegat en dos; el tercer és flonjo; el quart està capgirat i millor no parlar del cinquè, un embolic de cap a peus. Viuen en una casa esbiaixada on no fan res de res... Fins que un dia, caigut del cel, arriba un tipus sensacional.

ÀLBUMS PIONERS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Normalment, la literatura infantil presenta models a imitar, figures emblemàtiques que es converteixen en un model a seguir pels lectors. Els cinc desastres, publicat en català per primera vegada el 2023, és un llibre agosarat pel tipus de protagonistes que tria: personatges bojos, l'evolució dels quals al llarg de la història no consisteix a millorar fins a arribar a la perfecció, sinó en adonar-se que en les imperfeccions resideix el seu veritable valor. És com si ens digués que, a la vida, per ser perfectament feliços, hem d'abraçar totes les nostres imperfeccions. I ho fa recolzant-se en un delicat sentit de l'humor.

Una curiositat
Com sabem que el tipus perfecte és realment perfecte? Perquè l'autora ens ho diu al text. Però no creieu que a la il·lustració també hi ha una gran diferència entre el tipus perfecte i els desastres? La característica més destacada és el color fúcsia, tant és així que aquest llibre està imprès en cinc tintes -CMYK i fúcsia-. Però si us hi fixeu, veureu que aquest color també està present en els retrats dels desastres.

Una lectura agosarada
Carolina Lesa Brown i Adolfo Serra van realitzar tallers amb nens i nenes d'entre vuit i dotze anys amb perfils variats: autisme, Asperger, dificultats auditives i visuals greus, problemes d'integració social. La lectura del llibre va despertar l'entusiasme del grup, que va augmentar encara més quan la Carolina i l'Adolfo els van convidar a crear els seus propis desastres a partir de materials reciclats de tot tipus. Van néixer personatges desastre tan curiosos com ara un de braços molt llargs amb un desig excessiu d'abraçar; un altre capaç de guarir-te amb les seves llàgrimes... Cada desastre representava el desig profund del seu creador.

Temes
Diferència, tolerància, acceptació, defectes.

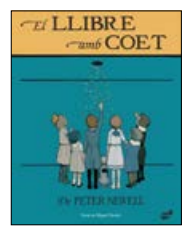
Autora
Beatrice Alemagna
Després d'acabar els estudis de Disseny i Comunicació Audiovisual a l'ISIA d'Urbino, el 1996 va guanyar el primer premi en el concurs d'il·lustració Figures Futures al Salon du Livre et de la Presse Jeunesse, a Montreuil; el 2000, va guanyar el Prix Attention Talent-Fnac; el 2002, el Prix Octogones. El 2007, va obtenir una menció en el Premi Ragazzi de Bolonya. Ha exposat la seva obra a Bolonya, Milà, Roma, París, Lisboa, Tòquio i Kyoto. Ha publicat amb les editorials franceses més importants, com ara Seuil, Autrement, Gallimard, Les Grandes Personnes i Hélium; amb Phaidon i, a Itàlia, amb Topipittori.

Més llibres a: **abuenpaso.com**

LLIBRES RELACIONATS

DE NOCHE EN LA CALLE
(EKARÉ)

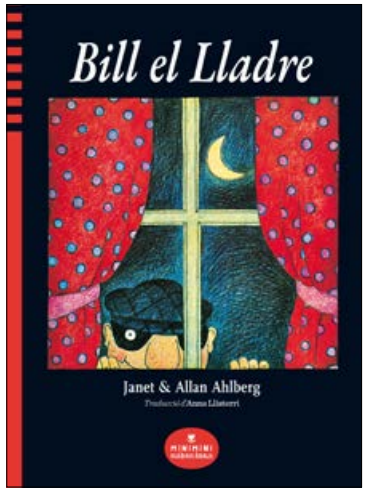
VULL EL MEU BARRET
(NUBEOCHO) +3



EL LLIBRE AMB COET
(THULE)

MÓN CRUEL
(WONDER PONDER) +6

Text: **Allan Ahlberg**
Il·lustració: **Janet Ahlberg**
Traducció: **Anna Llisterri**
Editorial: **Babulinka**
Any: 2023
Format: 13 x 19 cm
60 páginas · Cartoné
ISBN 978-84-125756-1-3
Edat recomanada: +6



Bill el lladre

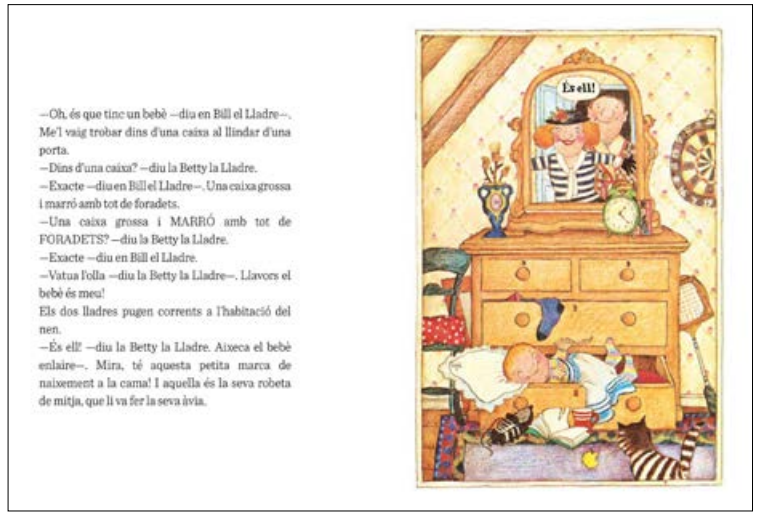
Bill el Lladre és un lladre de renom. Esmorza torrades robades amb melmelada robada i dorm en un llit molt còmode i robat, és clar. Una nit, mentre treballa furtant, es troba una caixa amb forats a la tapa. El contingut de la caixa misteriosa canviarà i enriquirà la seva vida per sempre.

ÀLBUMS PIONERS

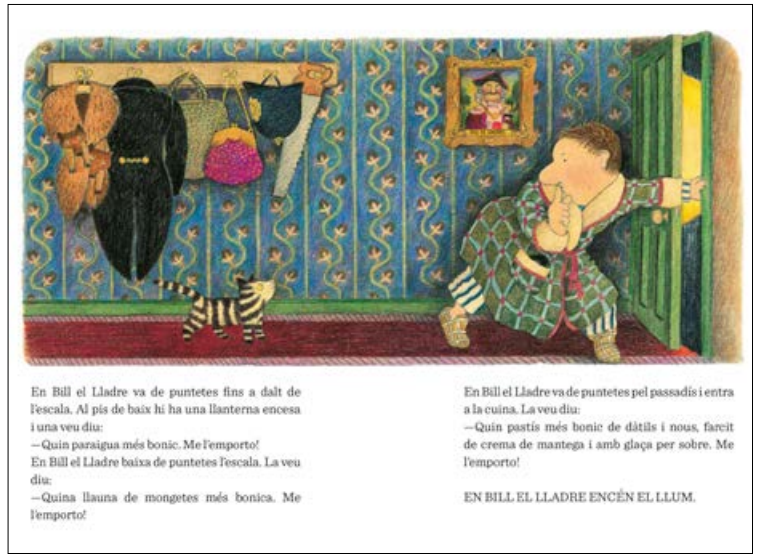
Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Avui dia, que la lectura simbòlica sembla perduda i on els missatges plans, sense matisos, semblen prevaler en la selecció de la bibliografia infantil, ens ha semblat molt agosarat posar davant dels lectors un personatge no ideal, amb una vida no ideal i que viu segons els seus actes «reprovables». El que fa d'aquesta història un llibre meravellós i agosarat és que ens parla amb sentit de l'humor de la transformació del Bill, de la possibilitat de tornar a començar, de la necessitat íntima de trobar el nostre lloc en el món i buscar una vida que ens faci sentir bé. També ens sembla molt agosarat el personatge femení de la història, una lladre independent, tenint en compte que el llibre va ser escrit als anys 70.

Una curiositat
Recuperar un clàssic de la literatura infantil és sempre una decisió agosarada. Encaixarà en el món d'avui? Tot i això, *Bill el Lladre* no ha perdut gens ni mica el poder de connexió amb el lector i el sentit de l'humor. És meravellós publicar noves veus i donar visibilitat a preocupacions actuals. Però també és la nostra obligació com a editors recuperar aquelles obres mestres que ens parlen d'una altra època i de temes immortals.

Una lectura agosarada
Cacofonies, al·literacions, sentit de l'humor. L'obra de la parella Ahlberg és ideal per llegir en veu alta. La lectura compartida fomenta el gaudi de la lectura i ajuda a descobrir la musicalitat del llenguatge. Però, a més, llegir en veu alta pot portar-nos a un debat agosarat i col·lectiu de lectura: el Bill està content abans de trobar la caixa? Quan i per què es transforma? Tots tenim dret a canviar i trobar una vida que ens faci sentir millor? Per què la Betty porta el nadó a la feina? És difícil ser mare i treballar? També pot ser estimulant saltar a altres lladres literaris famosos: per què ens cauen tan bé els lladres?



—Oh, és que tinc un bebè —diu en Bill el Lladre—. Me'l vaig trobar dins d'una caixa al llindar d'una porta.
—Dins d'una caixa? —diu la Betty la Lladre.
—Exacte —diu en Bill el Lladre—. Una caixa grossa i marró amb tot de foradets.
—Una caixa grossa i MARRÓ amb tot de FORADETS? —diu la Betty la Lladre.
—Exacte —diu en Bill el Lladre.
—Vatua l'olla —diu la Betty la Lladre—. Llavors el bebè és meu!
Els dos lladres pugen corrents a l'habitació del nen.
—És ell! —diu la Betty la Lladre. Aixeca el bebè enlaire—. Mira, té aquesta petita marca de naixement a la cama! I aquella és la seva robeta de mitja, que li va fer la seva àvia.



En Bill el Lladre va de puntetes fins a dalt de l'escala. Al pis de baix hi ha una llanterna encesa i una veu diu:
—Quin paraigua més bonic. Me l'emporto!
En Bill el Lladre baixa de puntetes l'escala. La veu diu:
—Quina llauna de mongetes més bonica. Me l'emporto!

En Bill el Lladre va de puntetes pel passadís i entra a la cuina. La veu diu:
—Quin pastís més bonic de dàtils i nous, farcit de crema de mantega i amb glaça per sobre. Me l'emporto!

EN BILL EL LLADRE ENCÈN EL LLUM.

Links interessants:
http://babulinkabooks.com/libros-y-regalo-descargas/bill-el-lladre/

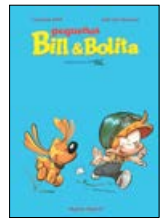
Temes
Robatoris, lladres, acollida, transformació, lluita entre el bé i el mal, trobar el nostre lloc en el món, la família, l'humor.

Autors/es
Janet i Allan Ahlberg
Una il·lustradora i un escriptor. Janet (Yorkshire, Anglaterra, 1944-1994) i Allan Ahlberg (Croydon, Anglaterra, 1938) eren un matrimoni britànic que va crear un munt de llibres infantils molt populars. Ell escrivia, ella il·lustrava. Es van conèixer en un curs de formació per a mestres en el Sunderland Technical College, a la dècada del 1960, i es van casar el 1969. Tot va començar quan ella li va demanar a ell, un mestre de primària, que escrivís una història. I així, van treballar junts durant vint anys i van crear més de quaranta llibres meravellosos, fins que Janet va morir l'any 1994. Janet va rebre en dues ocasions la prestigiosa medalla Kate Greenaway. Des que van publicar els seus primers llibres el 1976, van ser autors d'èxit, amb milions d'exemplars venuts.

Més llibres a: **babulinkabooks.com**

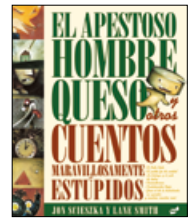
LLIBRES RELACIONATS

ELS TRES PORQUETS
(JUVENTUD) +5



PEQUEÑOS BILL Y BOLITA
(NUEVO NUEVE)

LA MEVA VALL
(CORIMBO)



EL APESTOSO HOMBRE QUESO Y OTROS CUENTOS MARAVILLOSAMENTE ESTÚPIDOS
(THULE)

Text i il·lustració: **Asun Balzola**
Editorial: **Galimatazo**
Any: 2022
Format: 28,5 × 27,5 cm
28 pàgines · Cartoné cosit
ISBN: 978-84-123839-4-2
Edat recomanada: +5

★ Premi Apel·les Mestres, 1981
★ Seleccionada com una de les cent obres de Literatura Infantil Espanyola del segle XX al VI Simposi de Literatura Infantil i Reading, organitzat per la Fundació Germán Sánchez Ruipérez, 2000

Munia y la luna

Al capvespre, la Munia surt a buscar aigua amb els pares i la seva germana Andrea. La lluna, brillant i rodona, es reflecteix en el riu i la Munia decideix guardar una mica d'aigua de lluna dins una ampolla petita. Ja a casa, estirada al llit, la Munia rep la visita de la lluna, que li reclama la peça que li falta.

ÀLBUMS PIONERS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Publicada el 1982, *Munia y la luna* va ser un llibre agosarat en el seu ús del color i en l'ús generós de l'espai en blanc a la pàgina doble. Com explica Asun Balzola:

> Quan va sortir el primer títol de la sèrie, la gent deia que era un llibre buit i sense colors. No em molesta: jo no vull posar tot el que puc oferir en una il·lustració. Cal certa dosi d'austeritat i subtilesa.
> Per a mi, el blanc del paper és l'espai on el lector projectarà els seus somnis. Potser es perden detalls, però es genera un diàleg[1].
>
> Deu ser perquè he viscut des de petita en l'ambient de Bilbao, però a mi els colors em sobren, em sembla que els meus textos requereixen una absència de color perquè llavors deixen espai a altres tipus de referències[2].

Una curiositat
Segons Asun Balzola, la col·lecció «Algunas veces Munia» —el primer títol de la qual va ser *Munia y la luna*— va ser el seu millor resultat pel que fa al llibre com a receptor i transmissor d'afectes, perquè els nens es van identificar de seguida amb el personatge. Els llibres de la Munia també van representar un gran èxit per a l'autora, ja que mostraven com s'hauria de dissenyar un llibre-objecte. Segons l'autora: «Crec que hem aconseguit fer llibres ben fets»[3]. Per a l'editorial Galimatazo, reeditar *Munia y la luna* significa no només reivindicar la figura de Balzola, sinó també la importància i vigència de la seva obra.

Una lectura agosarada
Probablement seria una lectura que inclogués una sortida de nit, al camp, sota la lluna plena; aquest seria el pla de lectura perfecte. La part agosarada es faria després de la lectura, animant els joves lectors a recrear aquell moment màgic quan la Munia recull al riu el reflex de la lluna per emportar-se'l a casa.

Links interessants:
https://www.galimatazo.com/libro/munia-y-la-luna

[1] Balzola, A. (1994). Diario de una dibujante. Revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA, 43, pp. 6-10.
[2] Entrevistamos a Asun Balzola. (1992) Revista PEONZA, 23, pp. 21-30.
[3] Balzola, A. (1994). Diario de una dibujante. Revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA, 43, pp. 6-10.

Temes
Nit i dia, somnis, lluna, imaginació, família, vida quotidiana

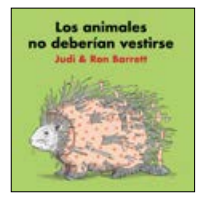
Autora
Asun Balzola
Escriptora, il·lustradora i traductora nascuda a Bilbao l'any 1942. Va estudiar pintura a l'Acadèmia de Belles Arts de San Fernando de Madrid i va treballar a la Premsa Industrial de Bilbao. Va viure una temporada a Itàlia i, en tornar a Espanya, va decidir establir-se a Madrid. A partir d'aquell moment, el 1976, es va dedicar completament a l'escriptura i al dibuix. Va il·lustrar llibres de creació pròpia i també llibres de text, treballant per a la majoria de les editorials del país i per a diverses editorials europees i americanes, sense oblidar la seva activitat en premsa, publicitat i disseny gràfic. Va ser la primera presidenta de l'Associació d'Il·lustradors de Madrid. Reconeguda per la seva excel·lent tasca com a il·lustradora amb la Poma d'Or de Bratislava, també va ser guardonada amb el Premi Lazarillo i el Premi Nacional d'Il·lustració, entre d'altres. Va morir a Madrid el 2006.

Més llibres a: **galimatazo.com**

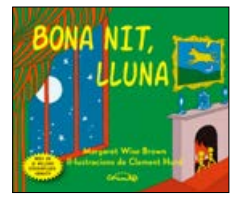
LLIBRES RELACIONATS

EL COCUYO Y LA MORA
(EKARÉ) +6

ENDEVINA COM T'ESTIMO
(KÓKINOS) +3



LOS ANIMALES NO DEBERÍAN VESTIRSE
(PASTEL DE LUNA) +4



BONA NIT, LLUNA
(CORIMBO)

Text: **Cristina Cubells**
Il·lustració: **Joana Casals**
Traducció: **Zahorí Books**
Editorial: **Zahorí Books**
Any: 2022
Format: 30 x 23 cm
32 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-18830-12-9
Edat recomanada: +5

PRIT. El llibre dels sons

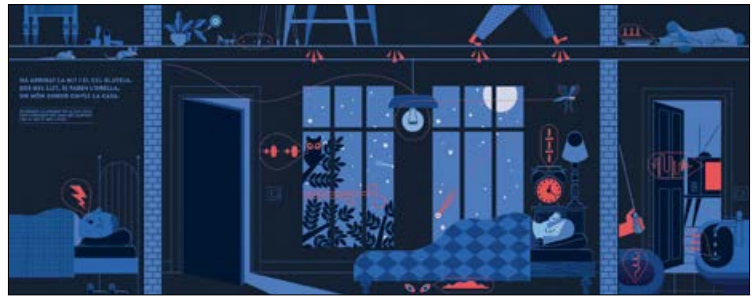
Per als nens, el so és una cosa fascinant. Forma part de les primeres experiències i els dona molta informació sobre el món que els envolta. Aquest llibre convida els nens a interpretar els sons de les imatges de cada doble pàgina, convertint-les en una partitura gràfica acolorida i intuïtiva.

ÀLBUMS PIONERS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
La valentia d'aquest llibre rau en el seu objectiu: explorar diverses formes de fer música a partir de diferents experiències sonores il·lustrades, com les partitures lineals (la doble pàgina de la tempesta), els recorreguts marcats (la de la cuina o la de la galàxia) o d'altres totalment lliures (la de la ciutat).
Amb aquest llibre hem volgut experimentar i aprofundir en les partitures il·lustrades, endinsar-nos en un món variat i creatiu de formes de representar la música; un concepte molt poc explorat en els llibres de música infantil.
El llibre convida a pensar en diverses maneres de generar so: sons vocals, percussió, instruments… *Prit* proposa tots els reptes sonors que ens puguem imaginar!

Una curiositat
El més curiós d'aquest llibre és d'on sorgeix la idea. Mirant uns dibuixos japonesos preciosos de focs artificials, vam pensar en com podríem sonoritzar una imatge tan explosiva. Necessitàvem una autora experta en música i una il·lustradora molt potent. Així, vam encarregar el llibre a la Cristina, una pedagoga musical especialitzada en el treball amb nens; i a la Joana, que va inventar la fantàstica fàbrica «neteja-núvols».

Una lectura agosarada
Aquest llibre permet jugar individualment, en parelles o en grup, ja sigui amb la veu, amb el cos o amb instruments. Es pot experimentar a casa, amb la família i els amics, però també a les classes de música. Prit és un material ideal per a professors de música que vulguin iniciar els seus alumnes en la improvisació lliure o realitzar una primera aproximació a la creació contemporània.



Links interessants:
https://zahoribooks.com/ca/producte/prit-el-llibre-dels-sons/

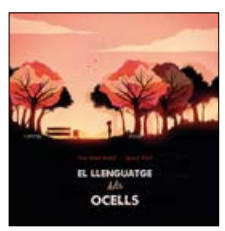
Temes
Música, so, partitures, diversió, imaginació, llibre-joc.

Autores
Cristina Cubells
És pedagoga musical i psicòloga. Ha estudiat Pedagogia Musical a l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC), Psicologia a la Universitat de Barcelona, i té un màster en Teoria i Crítica de la Cultura a la Universitat Carlos III. El seu camp d'investigació són les pedagogies crítiques en la música, i les desenvolupa des de llocs diferents, ja sigui amb tallers sobre música de nova generació, seminaris relacionats amb el pensament musical o amb projectes de teatre i dramatúrgia.

Joana Casals
Es va graduar en Belles Arts a la Universitat de Barcelona. Treballa com a dissenyadora gràfica i il·lustradora per a editorials i agències de comunicació, entre d'altres. Ha publicat quatre llibres amb Zahorí Books: *Pelos locos*, *Lío animal*, *Jo i el món* i *Prit. El llibre dels sons*. Actualment, treballa a Zahorí Books com a directora d'art, i això li ha permès continuar gaudint al màxim d'estar envoltada de llibres.

Més llibres a: **zahoribooks.com**

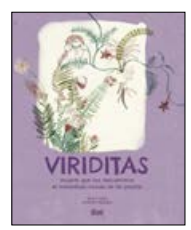
LLIBRES RELACIONATS



EL LLENGUATGE DELS OCELLS
(LIBRE ALBEDRÍO) +4

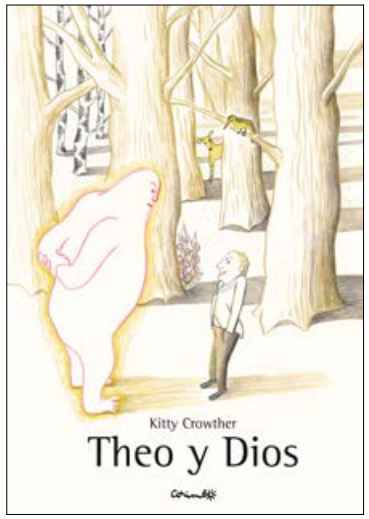
I TU, COM HO VEUS?
(ZAHORÍ) +6

LA GRAN EXPEDICIÓN
(PÍPALA)



VIRIDITAS
(A FIN DE CUENTOS) +10

Text i il·lustració: **Kitty Crowther**
Traducció: **Rafael Ros**
Editorial: **Corimbo**
Any: 2011
Format: 18 x 26 cm
48 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-8470-430-0
Edat recomanada:
+ 5 (lectura acompanyada)
+ 7 (lectura autònoma)



★ *Premi Astrid Lindgren pel conjunt de la seva obra, 2010*

Theo y Dios

Un petit home, en Theo, es troba pel camí un ésser estrany que no sap identificar ni com a humà ni com a animal conegut i, encuriosit, decideix iniciar una conversa amb ell. Així comença una conversa entre en Theo i un Déu que sembla descobrir el món amb ell.

ÀLBUMS PIONERS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Un àlbum que es presta a diferents lectures, però sobretot que fa servir la fantasia perquè l'infant es faci preguntes, les respongui a la seva manera o reflexioni sobre el significat de Déu. En el llibre Déu no es presenta exactament com el déu religiós —de cap ideologia, en realitat—, sinó que és una idea més abstracta.

Una curiositat
L'autora ha creat un llibre per a un Theo molt concret, de fet, li dedica el conte a Théodore. Potser aquest llibre és la seva explicació de l'existència de Déu i per això és tan personal. Fa servir un estil d'il·lustració molt minimalista excepte quan es recrea en frondosos boscos, als quals dona vida amb diverses formes circulars o amb línies, paisatges de pintura i aquarel·la on destaca un taronja fosforescent que evoca d'una manera molt subtil i abstracta l'energia, la idea metafòrica d'un Déu omnipresent.

Una lectura agosarada
Un llibre on els infants podran fer múltiples lectures. Sigui com sigui, el resultat final és la sensació de plenitud amb què en Theo acaba el dia, i que té molt a veure amb la comunicació que ha mantingut amb el seu déu.

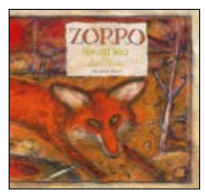
Links interessants:
https://anikaentrelibros.com/theo-y-dios

Temes
Religió, vida, mort, filosofia, societat, teologia, transformació, psicologia; energia, preguntes, il·lustració.

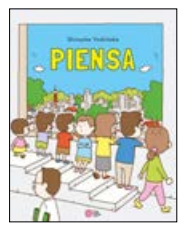
Autora
Kitty Crowther
(1970, Uccle, Brussel·les). Va començar els estudis de Belles Arts a la Reial Acadèmia de Belles Arts de Brussel·les i els va continuar a l'École Supérieure d'Art de Saint-Luc. La seva infantesa influeix fortament en la seva visió del món i en la seva obra. Va néixer amb un problema d'audició i va començar a parlar amb quatre anys. Els records de la seva infantesa a Veere, un petit poble costaner de la província de Zelande, als Països Baixos, apareixen en obres com *El gran desorden* o *Mi amigo Juan* publicats a Corimbo. La seva obra ha estat molt reconeguda per la crítica internacional i els seus llibres han estat traduïts a més de vint idiomes. En la seva obra, aborda temes essencials com l'amistat, la soledat o la pèrdua d'un ésser estimat; o temes quotidians com la por, l'espera, el temps que passa o els petits triomfs de cada dia, com a la sèrie *Poka i Mina*. Com a tema transversal, la natura està molt present en els seus llibres.

Més llibres a: **corimbo.es**

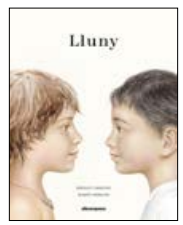
LLIBRES RELACIONATS



ZORRO
(EKARÉ) +6



PIENSA
(PASTEL DE LUNA) +6

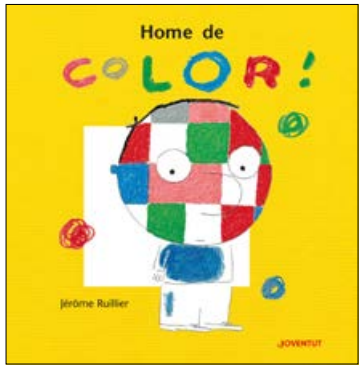


LLUNY
(A BUEN PASO) +6

ALGO CON LO QUE NADIE HABÍA CONTADO
(CUATRO AZULES) +9

ÀLBUMS CENSURATS

Text i il·lustració: **Jérôme Ruillier**
Traducció: **Teresa Farran**
Editorial: **Juventud**
Any: 2006
Format: 23,5 x 23,5 cm
32 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-261-3358-8
Edat recomanada: +5



Home de color!

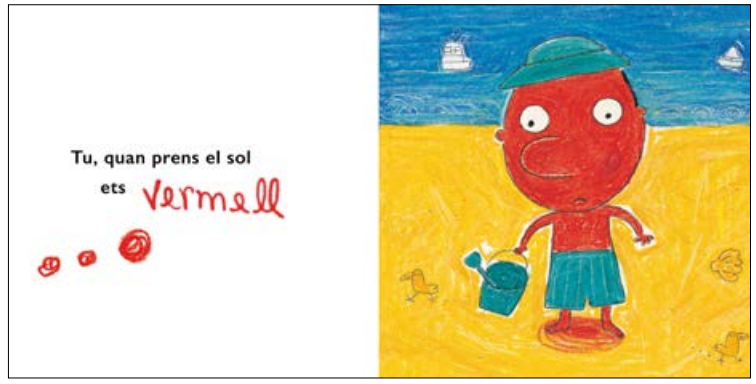
Un àlbum en to crític, encara que ple d'humor i tendresa.
Un conte-poema transmès de generació en generació per la tradició oral africana contra les expressions racistes, els signes de domini econòmic i cultural i que qüestiona els prejudicis i les idees preconcebudes.

ÀLBUMS CENSURATS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Aquest àlbum va ser rebutjat inicialment per alguns prescriptors perquè tenien por de les reaccions dels lectors. El títol *Home de color* recorda el terme *colored* i temien que fos rebutjat pels prescriptors i mediadors de lectura. Es va haver d'explicar que l'àlbum està inspirat en un poema atribuït a Léopold Sédar Senghor, un reconegut poeta i polític senegalès, i que s'ha convertit en un poema oral molt difós al continent africà per abordar la qüestió del racisme i els prejudicis.

Una curiositat
L'autor parteix d'aquest poema que forma part de la tradició oral en alguns països africans francòfons. Un poema que es burla, amb tacte, del terme «home de color» utilitzat per descriure els negres. Estructurat en una sèrie de comparacions, el text destaca els diferents aspectes d'una divertida paradoxa. El text s'acompanya d'il·lustracions humorístiques amb línies simplificades, formes bàsiques i colors de textura plana. Jérôme Ruillier opta per la senzillesa amb personatges caricaturitzats.

Una lectura agosarada
L'home de color ens permet abordar un tema tan delicat i difícil com el racisme o la diferència, a través d'il·lustracions naïf i un text senzill i efectiu. Amb un text repetitiu i humorístic, i unes pinzellades senzilles fetes amb ceres i colors brillants, l'autor convida el lector a canviar la mirada cap a l'altre i reflexionar sobre les nostres diferències. El títol en si és un joc de paraules que busca posar cap per avall les idees preconcebudes, i amb un toc d'humor subverteix els esquemes. El ritme repetitiu del conte-poema també convida els nens a recitar-lo i a memoritzar-lo.

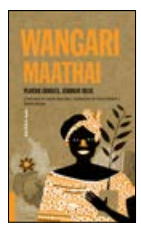


Temes
Diferència, racisme, poesia, humor.

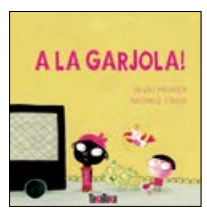
Autor
Jérôme Ruillier
És autor i il·lustrador de més d'una vintena de títols que destaquen per la senzillesa de la seva línia, com *Quatre petites cantonades de no res*. Actualment viu a Grenoble amb la seva dona, Isabelle Carrier (també reconeguda autora de *El cassó d'en Gerard*), i les seves dues filles. La presència de l'Anouk, la seva filla gran amb síndrome de Down, i el constant qüestionament de la Mona, la seva segona filla, influeixen i enriqueixen el seu treball diari. Juntament amb la seva dona fan tallers de pintura a llars d'infants, escoles, biblioteques, amb persones amb discapacitat intel·lectual, així com altres projectes col·laboratius al costat de persones amb risc d'exclusió social.

Més llibres a: **editorialjuventud.es**

LLIBRES RELACIONATS

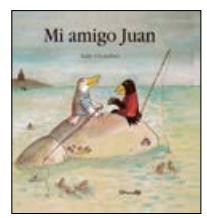


WANGARI MAATHAI
(AKIARA) +12



A LA GARJOLA!
(TAKATUKA) +5

QUAN LA SELVA DESAPAREIX
(ZAHORÍ) +4



MI AMIGO JUAN
(CORIMBO) +5

Text: **Davide Calì**
Il·lustració: **Noemi Vola**
Traducció: **Berta Carrera Moliné**
Editorial: **Liana**
Any: 2022
Format: 17 x 23 cm
40 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-123599-5-4
Edat recomanada: +5

Pregunta-ho al pare…

i altres frases misterioses dels adults

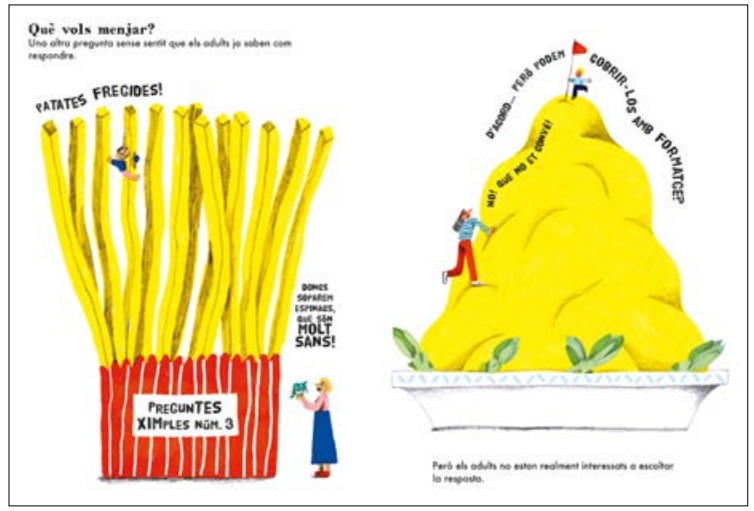
Els adults són tot un misteri. Contínuament diuen frases sense sentit, que no són gens fàcils de desxifrar. «Quan siguis gran, faràs el que vulguis. Una altra manera de dir: No, no pots tenir un gos!» Escrit i il·lustrat per experts que fa molt de temps que escolten els adults, aquest útil i irònic manual us porta per fi la traducció d'algunes de les frases que més diuen els grans, perquè les pugueu interpretar correctament.

ÀLBUMS CENSURATS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
El llibre juga amb el format d'un manual, o fins i tot d'un diccionari!, per explorar amb ironia certes frases que els adults sempre hem utilitzat per fugir de preguntes incòmodes o per justificar-nos davant de normes, pors, desitjos i compromisos que tractem diàriament en la criança, convivència i educació dels nostres fills i filles. La veu del narrador posa al descobert, sense filtres, com d'il·lògiques poden semblar algunes frases, com de difícil pot semblar parlar de certs temes, i com de vegades reproduïm per inèrcia els mateixos mecanismes dialèctics de tota la vida.

Una curiositat
Donat que els autors són italians, tot i que la primera edició és la portuguesa, vam anar a buscar el text de l'edició italiana per a la traducció, i així ens vam adonar que en aquella edició italiana s'havia censurat, intercanviant-la per una altra, la pregunta d'un fill al seu pare «Què vol dir homosexual?».

Una lectura agosarada
És un àlbum per llegir junts, adults i infants, per riure i entendre'ns. Es pot llegir en grup, per exemple, a classe, per compartir experiències, per reflexionar sobre l'estira-i-arronsa dialèctic entre adults i infants, sobre educació, sobre els límits i sobre com conviure en mons reals i imaginaris.



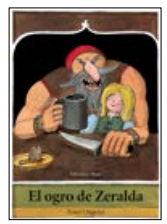
Temes
Preguntes, respostes, curiositat, relacions familiars.

Autors/es
Davide Calì
És un autor de referència internacional en la literatura infantil i juvenil. Escriu també sota els pseudònims de Taro Miyazawa i Daikon. Els seus àlbums i novel·les gràfiques han estat publicats en més de vint-i-cinc països i han estat traduïts a nombrosos idiomes. Ha rebut premis tan importants com el Belgium Libbylit Award, el Bologna Ragazzi Special Award o el SNCF Prize a França.

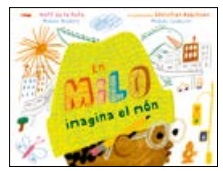
Noemi Vola
És una autora i il·lustradora italiana; que, a més de crear àlbums, imparteix conferències i tallers. Alguns dels seus llibres han rebut reconeixements importants, com ara el Premi Cicla al Millor Llibre Il·lustrat Internacional; el premi nacional Nati per leggere (2019); la selecció per a l'exposició Outstanding Picturebooks; o el Premi Internacional Serpa de Llibres Il·lustrats de Planeta Tangerina (2018). Les seves il·lustracions han estat seleccionades a la Fira del Llibre Infantil de Bolonya els anys 2019 i 2022.

Més llibres a: **lianaeditorial.com**

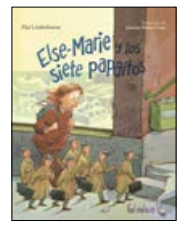
LLIBRES RELACIONATS



EL OGRO DE ZERALDA
(EKARÉ) +3



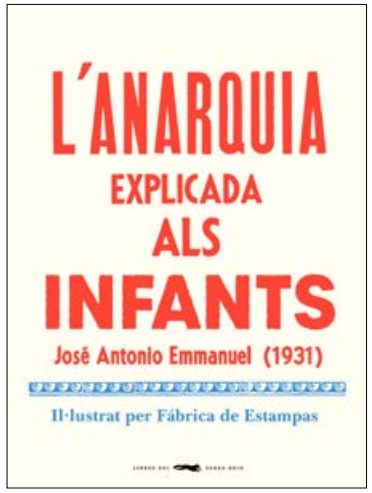
EN MILO IMAGINA EL MÓN
(LIBROS DEL ZORRO ROJO) +6



ELSE MARIE Y LOS SIETE PAPAÍTOS
(GALIMATAZO) +6

ATREVEIX-TE A PREGUNTAR
(ZAHORÍ) +8

Text: **José Antonio Emmanuel**
Il·lustració: **Fábrica de Estampas**
Nota a l'edició: **Piu Martínez**
Traducció: **Xavier Valls i Guinovart**
Editorial: **Libros del Zorro Rojo**
Any: 2020
Format: 20,5 x 26,8 cm
48 pàgines · Rústica
ISBN: 978-84-122704-6-4
Edat recomanada:
+ 5 (lectura acompanyada)
+ 8 (lectura autònoma)



L'anarquia explicada als infants

Aquest fulletó, publicat el 1931 per l'editorial barcelonesa B.A.I, va ser escrit pel pedagog José Antonio Emmanuel —un filantrop anarquista i impulsor, d'entre altres projectes, de les escoles per a nenes i nens sense llar—. El document busca transmetre a les filles i fills de les famílies obreres una explicació senzilla dels postulats llibertaris i com portar-los a la pràctica.

ÀLBUMS CENSURATS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Durant la Segona República, la promoció de la lectura va tenir un fort paper en les polítiques culturals promogudes per l'Estat, però també en els moviments socials. Aquesta edició és la recuperació d'un valuós document històric inèdit a Espanya des del 1931. Va ser concebut amb l'objectiu d'allunyar la infància de la ignorància i emancipar-la del poder obscurantista de l'Església catòlica. Convida a pares i educadors a propagar «les sanes doctrines d'una educació en què es desterri tot fanatisme i s'aspiri a alliberar la infància de la nefanda opressió que s'exerceix sobre ella».

Una curiositat
Malgrat el títol, és un llibre per a tots els públics, per això vam decidir publicar-lo en el catàleg juvenil-adult. El llenguatge pot semblar complicat per a un infant, però el missatge és adequat per a tots els lectors, ja que defensa un estil de vida basat en l'amor universal, la solidaritat i la fi de les desigualtats. La part més bella del llibre, acompanyada d'il·lustracions, és una sèrie de postulats llibertaris que han de seguir els infants per «dignificar» la seva vida. Entre ells estan Ajuda, Fes costat, Copia la bellesa, Estima, Protegeix, Treballa, Estudia i, potser el més curiós, No tinguis esclaus.

Una lectura agosarada
És una lectura de la qual es poden extreure moltes idees i que és útil tant per a joves com per a persones grans. És una petita obra de referència històrica, política i filosòfica, i punt de partida per a debats en família o a l'escola. En el context polític actual, fer un exercici de memòria històrica, rescatar textos i experiències valuoses de l'oblit, adquireix un significat indiscutible.

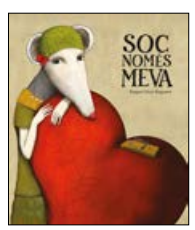
Links interessants:
https://www.youtube.com/watch?v=GZhRvbDC9ts
https://www.youtube.com/watch?v=8DSgbKklNYY
https://www.youtube.com/watch?v=dEhEsjdJtgE&t=6s
https://www.flipsnack.com/librosdelzorrorojo/catalogo-interactivo-juvenil-y-adulto.html

Temes
Moviments socials, anarquia, pedagogia llibertària, II República Espanyola.

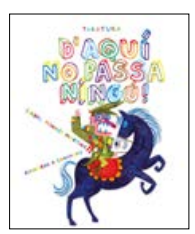
Autor
José Antonio Emmanuel
Malagueny, mestre i filantrop anarquista, és un dels diversos àlies del pedagog José Ruiz Rodríguez. A principis dels anys trenta, després de la proclamació de la Segona República, va col·laborar amb el Comitè Internacional d'Escoles per tal de promoure les escoles racionalistes. Paral·lelament, va impulsar la Biblioteca Anarquista Internacional (B.A.I.), una petita editorial encarregada de la col·lecció «Biblioteca Internacional», formada per petites obres que costaven vint cèntims i que explicaven conceptes com l'organització del proletariat, l'acció sindical o l'anarquia.

Més llibres a:
librosdelzorrorojo.com

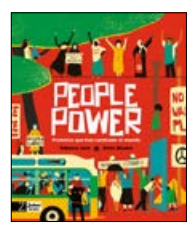
LLIBRES RELACIONATS



SOC NOMÉS MEVA
(NUBEOCHO) +10



D'AQUÍ NO PASSA NINGÚ!
(TAKATUKA) +



PEOPLE POWER
(ZAHORÍ) +5

LA COMPOSICIÓN
(EKARÉ) +8

Text: **Katharina von der Gathen**
Il·lustració: **Anke Kuhl**
Traducció: **Anna Soler Horta**
Editorial: **Takatuka**
Any: 2016
Format: 14 x 18,5 cm
216 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-16003-49-5
Edat recomanada: +8

★ *Llibre de l'Any per l'International Congress of Young Booksellers (ICYB), 2015*
★ *Leipziger Lesekompass, 2015*

Explica-m'ho

101 preguntes fetes per nens i nenes sobre un tema apassionant

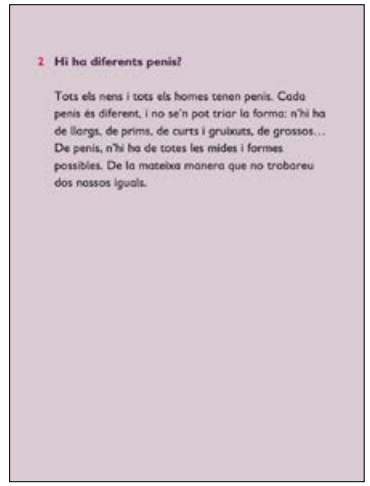
Els alumnes que assisteixen als tallers d'educació sexual impartits per la Katharina von der Gathen saben que poden preguntar el que vulguin sobre el cos, la pubertat i les relacions sexuals. Aquest llibre recull 101 d'aquestes preguntes en un original llibre-bloc on trobem la resposta al darrere de cada pregunta.

ÀLBUMS CENSURATS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Quan vam publicar aquest llibre, gairebé no hi havia llibres al mercat espanyol que parlessin obertament als nens sobre el cos i la sexualitat. En aquest llibre són ells qui es dirigeixen als adults amb les seves preguntes i preocupacions, per estranyes que puguin semblar («Es pot tenir sexe amb les orelles?»), i es reconeix explícitament el dret a saber i a rebre una resposta adequada a la seva edat. Les divertidíssimes il·lustracions d'Anke Kuhl serveixen per tractar sense inhibicions fins i tot els temes més complicats: «Què és una violació?»

Una curiositat
En el llibre original trobem les notes escanejades amb les preguntes escrites pels mateixos nens. Cada pregunta apareix, per tant, amb una cal·ligrafia diferent i amb faltes pròpies de nens i nenes de vuit i deu anys. Era una tasca titànica reproduir 101 notes amb cal·ligrafies diferents i imitant les faltes habituals d'aquesta edat en castellà o català. Però ens semblava essencial que les nenes i els nens se sentissin del tot identificats amb les preguntes.

Una lectura agosarada
El llibre s'ha convertit en un dels llibres més sol·licitats i compartits en moltes biblioteques. El pots llegir en ordre o en total desordre, segons l'interès de cada qüestió. Pots compartir la lectura en grup, entre amics o també amb adults. A casa, el millor que es pot fer és deixar el llibre sobre la taula i deixar que el nen decideixi quan i com llegir-lo, quan obrir-se a tenir una conversa amb un adult. L'adult pot suggerir, animar, deixar la porta oberta, però mai forçar la conversa. I així segur que sorgeixen, com a mínim, 101 preguntes més.



Temes
Cos, pubertat, sexe, relacions sexuals, reproducció.

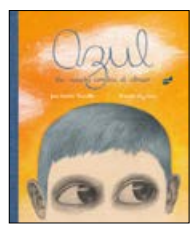
Autores
Katharina von der Gathen
Nascuda l'any 1972 a Alemanya, va estudiar educació especial i va realitzar una formació suplementària d'educació sexual. Ofereix tallers d'educació sexual per a nens i joves en escoles. Altres títols de l'autora: *Explica'm-ho tot. Més preguntes fetes per nenes i nens sobre un tema apassionant* i *La vida amorosa dels animals*.

Anke Kuhl
(Alemanya, 1970) treballa com a il·lustradora en el taller col·lectiu LABOR, a Fráncfort. Ha aconseguit el Premi Eulenspiegel per a àlbums il·lustrats. A Takatuka, a més dels llibres publicats amb Katharina von der Gathen, hi trobaràs també els llibres *En família!*, guardonat amb el Premi de Literatura Infantil i Juvenil d'Alemanya 2011; *Que bo!*, *La Lola vola* i *Els meus trucs per sobreviure a la classe de natació*.

Més llibres a: **takatuka.cat**

LLIBRES RELACIONATS

SOY MAR
(LIANA EDITORIAL) +5



AZUL
(THULE) +10

LA VIDA AMOROSA DELS ANIMALS
(TAKATUKA) +8

LA MIA ES FA GRAN
(JUVENTUD) +8

Text: **José Jorge Letria**
Il·lustració: **André Letria**
Traducció: **Susana Tornero Brugués**
Editorial: **A fin de cuentos**
Any: 2022
Format: 18,5 x 23 cm
64 pàgines · Cartoné
ISBN: 978-84-123181-7-3
Edat recomanada: +8

★ *Seleccionat per a Los Mejores del Banco del Libro, 2023*
★ *Finalista dels premis CuatroGatos, 2023.*

La guerra

Reflexionar des d'un text poètic sobre un tema tan dolorós i difícil com la guerra és el que ens proposen els autors d'aquest llibre. Vers per vers, il·lustració per il·lustració, un conjunt de metàfores que ens fan reflexionar sobre el dolor, la falta de raó i el mal que s'estén on té lloc la guerra.

ÀLBUMS CENSURATS

Per què has triat aquest llibre pel catàleg *Els àlbums agosarats?*
Perquè és un llibre exigent, que no fa cap concessió. És portaveu d'un missatge potent i clarificador que pot ajudar els joves a entendre, amb un plantejament gràfic suggeridor, que les guerres no són res més que un sinònim de mort i desgràcia. Un dels grans èxits d'aquest àlbum premiat internacionalment es troba precisament en l'art de crear símbols encadenats que mostren el procés de contagi, la propagació inexorable de la malaltia de la guerra. Són símbols de caràcter monumental, representats amb la severitat dels colossos: una immensa pira de llibres, una bota militar destructora, un casc enorme. Rússia va envair Ucraïna i una editorial russa, just en aquell moment, estava a punt de publicar el llibre. Però abans que es publiqués va ser censurada, i el mateix va passar a la Xina.

Una curiositat
Aquest llibre es va publicar pocs dies abans de la invasió russa a Ucraïna. Això va fer que les comandes de les llibreries es disparessin. Tot i això, encara que es tracta d'un llibre multipremiat i amb molt bones crítiques, continua sent un repte per al públic. I aquí trobem la seva gosadia, hem d'atrevir-nos a mirar els desastres de la guerra sense pal·liatius, sense finals feliços ni solucions miraculoses.

Una lectura agosarada
Una lectura agosarada podria ser una lectura dramatitzada del llibre per part d'una classe, i els alumnes poden afegir nous versos i il·lustracions.

Links interessants:
https://afindecuentos.com/wp-content/uploads/FICHA_La-guerra_ALTA_compressed.pdf

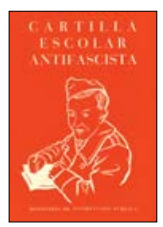
Temes
Guerra, dolor, irracionalitat, mort, desolació, tristesa, desesperança.

Autors
José Jorge Letria
(Cascais, 1951). Autor de poesia, ficció i teatre, les seves obres han estat traduïdes a diversos idiomes. Ha rebut, entre altres reconeixements, la Medalla Internacional de les Arts i les Lletres de París, el Premi Internacional de la Unesco a França i l'Ordem da Liberdade de la República Portuguesa. A més, ha estat seleccionat per a la llista d'honor de l'IBBY.

André Letria
(Lisboa, 1973). Va començar a treballar com a il·lustrador el 1992. Ha guanyat nombrosos premis nacionals i internacionals. Els seus llibres es publiquen als Estats Units, Anglaterra, Espanya i Itàlia. Ha participat en exposicions internacionals com la Biennal de Bratislava, la Mostra d'Il·lustradors de Bolonya o Ilustrarte. Ha dirigit pel·lícules d'animació i ha creat escenografies de teatre. El 2010 va fundar l'editorial Pato Lógico.

Més llibres a: **afindecuentos.com**

LLIBRES RELACIONATS



CARTILLA ESCOLAR ANTIFASCISTA
(LIBROS DEL ZORRO ROJO)

SIN AGUA Y SIN PAN
(NUBEOCHO) +4

L'ENEMIC
(TAKATUKA) +6

EL QUE NO AGRADA A LA GUERRA
(ZAHORÍ) +6

ÍNDEX

PRÒLEG

AUDÀCIA TEMÀTICA

El Quim i les barbies · 8

Cartas escritas con plumas y pelos · 10

Los devoradores de mentes · 12

¿Así es la muerte? · 14

El otro · 16

AUDÀCIA ESTÈTICA

Gràcies, Mare Terra! · 20

Calma · 22

Paraíso · 24

La danza de las manos · 26

El meu germà petit invisible · 28

UNA REVISIÓ AGOSARADA DE LA TRADICIÓ

I van ser feliços i van menjar anissos · 32

Cartografía del cuento popular · 34

Más puta que las gallinas · 36

El Cantar de Renart · 38

Lon Po Po · 40

ÀLBUMS PIONERS

Els cinc desastres · 44

Bill el lladre · 46

Munia y la luna · 48

PRIT. El llibre dels sons · 50

Theo y Dios · 52

ÀLBUMS CENSURATS

Home de color! · 56

Pregunta-ho al pare… · 58

L'anarquia explicada als infants · 60

Explica-m'ho · 62

La guerra · 64

MANIFEST

11 raons per a l'àlbum

11 raons perquè un decàleg no és suficient: un cop arribats a deu, tornem a començar

1. Perquè qualsevol persona, a qualsevol edat, necessita l'art, la bellesa, per habitar el món.
2. Perquè compartir lectures en família o amb els amics és una manera d'estimar-se, ens uneix; sense menystenir el plaer de llegir un àlbum en solitud.
3. Perquè quan relacionem text i imatge desxifrem un codi perfecte, aprenem a pensar, a donar significat, a emocionar-nos.
4. Perquè un àlbum costa molt menys que un pastís d'aniversari, menys que una ampolla de cava amb què acomiadar-se de l'any, i serveix per a tota la vida.
5. Perquè a través d'una reconstrucció narrativa les persones arribem a comprendre tant el que passa al món com la nostra pròpia existència.
6. Perquè quan passem pàgina per capbussar-nos en la següent, despertem la nostra imaginació. I en arribar al final, sentim el desig de cridar: «En vull més!»
7. Perquè mitjançant les històries il·lustrades ens reconeixem com a persones, protagonistes d'històries, i descobrim que no estem sols.
8. Perquè si un adult no entén què passa a les pàgines d'un àlbum, el nen li ho explicarà.
9. Perquè si has oblidat un àlbum al fons d'un calaix, el dia que per casualitat torni a les teves mans t'alegrarà com el millor dels regals.
10. Perquè cal aturar-se per contemplar el món per reconèixer les pistes i els detalls que amaguen les imatges. Un àlbum atura el temps, et convida a ser reflexiu.
11. Perquè la lectura de l'àlbum enriqueix la sensibilitat artística, desenvolupa l'esperit crític, i et fa lliure.

25 EDITORIALS INDEPENDENTS

Una iniciativa destinada a donar visibilitat i rellevància social al gènere àlbum amb propostes que volem desenvolupar conjuntament amb llibreries, biblioteques i escoles. Perquè pensem que l'àlbum és imprescindible per construir una societat amb esperit lliure i literari.

SOM:

abuenpaso
www.abuenpaso.com
ariannasq@gmail.com
Tel. 670 722 409

A FIN DE CUENTOS
www.afindecuentos.com
info@afindecuentos.com
Tel. 696 23 30 75

AKIARA books
www.akiarabooks.com
info@akiarabooks.com
Tel. 93 217 20 31

BABULINKA BOOKS
www.babulinkabooks.com
hola@babulinkabooks.com
Tel. 932 160 068

bookolia
www.bookolia.es
contacto@bookolia.es
Tel. 91 751 36 09

COCO BOOKS
www.cocobooks.com
coco@cocobooks.com
Tel. 932 691 404

Corimbo
http://corimbo.es/
corimbo@corimbo.es
Tel. 933 733 484

cuatro azules
www.loscuatroazules.com
editorial@loscuatroazules.com
Tel. 679 792 085

diego Pun Ediciones
www.diegopunediciones.com
info@diegopunediciones.com
Tel. 644 239 260

EDICIONES ekare
www.ekare.es
ekare@ekare.es
Tel. 934 152 156

GALIMATAZO
www.galimatazo.com
contacto@galimatazo.com
Tel. 606 742 923

GATOSUECO editorial
www.gatosueco.es
info@gatosueco.es
Tel. 600 64 10 07

editorial JUVENTUD
www.editorialjuventud.es
info@editorialjuventud.es
Tel. 934 441 800

KÓKINOS
www.editorialkokinos.com
peregrina@editorialkokinos.com
Tel. 670 392 654

liana editorial
www.lianaeditorial.com
info@lianaeditorial.com
Tel. 673 943 565

Libre Albedrío
www.editoriallibrealbedrio.com
gema@editoriallibrealbedrio.com

LIBROS DEL ZORRO ROJO
www.librosdelzorrorojo.com
info@librosdelzorrorojo.com
Tel. 93 307 68 50

nubeOCHO
www.nubeocho.com
info@nubeocho.com
Tel. 911 253 274

Nuevo Nueve*
www.nuevonueve.com
editorial@nuevonueve.com
Tel. 914 671 636

PASTEL de LUNA
www.pasteldeluna.com
contacto@pasteldeluna.com
Tel. 630 95 20 05

pípala
www.editorialpipala.es
csolis@adrianahidalgo.com
Tel. 677 607 374

TakaTuka
www.takatuka.cat
patric@takatuka.cat
Tel. 620 048 390

thule
www.thuleediciones.com
info@thuleediciones.com
Tel. 932 080 898

WONDER PONDER
www.wonderponderonline.com
info@wonderponderonline.com
Tel. 680 587 759

zahorí BOOKS
www.zahoribooks.com
info@zahoribooks.com
Tel . 934 575 355

Edició no venal. Prohibida la venda.

Il·lustració de coberta i portadetes: Ximo Abadía

© Associació ¡Àlbum!, 2023
C/Sant Agustí, 6. 08012 Barcelona
© dels textos: Associació ¡Àlbum!, 2023
© de les il·lustracions: els seus autors

Disseny i maquetació: Jennifer Carná
Traducció: Clara Jubete Baseriria
Correcció: Laura Vaqué Sugrañes

Queda prohibida la reproducció total o parcial d'aquest llibre per qualsevol mitjà sense el permís previ per escrit de l'associació.

AMB L'AJUDA DE

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE
DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO, DEL CÓMIC Y DE LA LECTURA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROMOCIÓN DEL LIBRO, LA LECTURA Y LAS LETRAS ESPAÑOLAS

¡ÀLBUM!

és una iniciativa destinada
a donar visibilitat i rellevància social
al gènere àlbum.

webdelalbum.org
Delalbum